

## Gosselin, Patrick (INFC)

---

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** February 20, 2020 3:54 PM  
**To:** Gosselin, Patrick (INFC)  
**Subject:** Fwd: Photo

Tel que demandé.

[REDACTED]

Début du message transféré :

**Expéditeur:** [REDACTED]  
**Date:** 28 mai 2019 à 11:15:21 HAE  
**Destinataire:** Yvon Charest  
**Objet:** TR: Photo

Bonjour,

[REDACTED] Bonne journée!

De : [REDACTED]  
Envoyé : 8 mars 2019 14:24  
À : Charest, Yvon  
Objet : RE: Photo  
Bonjour Yvon,

Bonne fin de semaine!

De : Charest, Yvon  
Envoyé : 8 mars 2019 10:39  
À : [REDACTED]  
Objet : Photo

Grand merci.

Début du message transféré :

Expéditeur: [REDACTED]  
Date: 8 mars 2019 à 10:02:03 HNE  
Destinataire: [REDACTED]

Cc:

Objet:

ATIA - 19(1)

ATIA - 21(1)(b)

Si vous avez des questions à cet effet, n'hésitez pas à me contacter.

Au plaisir de vous revoir, je vous prie d'agréer, l'expression de ma haute considération.





## Gosselin, Patrick (INFC)

---

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** February 17, 2020 6:35 AM  
**To:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Cc:** Gosselin, Patrick (INFC)  
**Subject:** Re: Rapport préliminaire [REDACTED]

ATIA - 19(1)

ATIA - 21(1)(a)

ATIA - 21(1)(b)

[REDACTED]  
[REDACTED]

Le 14 févr. 2020 à 15:53, Ouellette, Michele (INFC) a écrit :

M. Charest,

[REDACTED]

J'espère que cela vous conviendra. Si nécessaire, nous pourrions en discuter lundi.

Merci et bonne fin de semaine.

Michèle

**De :** Deslauriers, François (INFC)

**Envoyé :** 14 février 2020 15:35

**À :** Ouellette, Michele (INFC)

**Cc :** Maisonneuve, Stéphanie (INFC) ; Gosselin, Patrick (INFC)

**Objet :** Rapport préliminaire [REDACTED]

Bonjour Mme Ouellette,

[REDACTED]

Merci,

François Deslauriers

Program analyst,

Infrastructure Canada / Government of Canada

Processed under the provisions of the Access to Information Act /  
Révisé en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

[francois.deslauriers@canada.ca](mailto:francois.deslauriers@canada.ca) / Tel: 613-960-9428

Analyste de programmes,  
Infrastructure Canada / Gouvernement du Canada  
[francois.deslauriers@canada.ca](mailto:francois.deslauriers@canada.ca) / Tél. : 613-960-9428

ATIA - 19(1)

ATIA - 21(1)(a)

ATIA - 21(1)(b)

**Gosselin, Patrick (INFC)**

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** February 14, 2020 8:33 AM  
**To:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Cc:** Fortin3, Marc (INFC); Gosselin, Patrick (INFC)  
**Subject:** Re: Rapport Préliminaire [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

Le 13 févr. 2020 à 17:49, Ouellette, Michele (INFC) a écrit :

Bonjour M. Charest,

[REDACTED]

Nous pouvons également discuter des prochaines étapes selon vos disponibilités.

Merci. Michèle

**Gosselin, Patrick (INFC)**

---

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** February 12, 2020 1:52 PM  
**To:** Gosselin, Patrick (INFC)  
**Cc:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Subject:** Re: Compte de dépenses-Pont de Québec. [REDACTED]

Super. Merci du suivi.

[REDACTED]

Le 12 févr. 2020 à 13:45, Gosselin, Patrick (INFC) a écrit :

Bonjour M. Charest,

[REDACTED]

Merci,  
Patrick

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** February 11, 2020 12:03 PM

To: Gosselin, Patrick (INFC)

Subject: Re: Compte de dépenses-Pont de Québec.. [REDACTED]

[REDACTED]

Merci.

[REDACTED]

[REDACTED]

Le 7 févr. 2020 à 15:56, Yvon Charest [REDACTED] a écrit :

## Compte de dépenses-Pont de Québec

• [REDACTED]

[REDACTED]

181.87. Total

[REDACTED]

102.14. Total

[REDACTED]

663.57. Total

[REDACTED]

14.00.

[REDACTED]



1631.39. Total



ATIA - 19(1)

ATIA - 21(1),b)

**Gosselin, Patrick (INFC)**

---

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** February 12, 2020 11:49 AM  
**To:** Gosselin, Patrick (INFC)  
**Cc:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Subject:** Rapport préliminaire

**Gosselin, Patrick (INFC)**

---

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** February 6, 2020 2:56 PM  
**To:** Gosselin, Patrick (INFC)  
**Subject:** Re: [REDACTED]

Merci.

[REDACTED]

Le 6 févr. 2020 à 14:44, Gosselin, Patrick (INFC) a écrit :

Bonjour M. Charest,  
Tel que demandé et discuté avec Michèle [REDACTED]

Merci  
Patrick

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** February 5, 2020 6:47 AM  
**To:** Gosselin, Patrick (INFC)  
**Subject:** Re: [REDACTED]  
Merci [REDACTED]

[REDACTED]

Le 4 févr. 2020 à 20:48, Gosselin, Patrick (INFC) <[patrick.gosselin@canada.ca](mailto:patrick.gosselin@canada.ca)> a écrit

Bonjour M. Charest,



N'hésitez pas à nous contacter si vous avez des questions.  
Patrick

**Gosselin, Patrick (INFC)**

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** October 4, 2019 1:49 PM  
**To:** [REDACTED]  
**Cc:** Gosselin, Patrick (INFC) [REDACTED]  
**Subject:** Re: Remise de document - Pont de Québec

[REDACTED]  
Je laisse Patrick prendre la décision quant à l'envoi des documents.

[REDACTED]  
Le 4 oct. 2019 à 14:29, [REDACTED] a écrit .

Bonjour M. Charest,

Salutations,

De : Yvon Charest [REDACTED]  
Envoyé : 16 septembre 2019 17:26

À :

ATIA - 19(1)

ATIA - 21(1)(b)

ATIA - 20(1)(b)

Objet : Re: Suivi - Rencontre sur le Pont de Québec

Grand merci

Le 16 sept. 2019 à 17:20

a écrit :

Bonjour M. Charest,



Salutations,

**Page 17 is withheld  
pursuant to subsection 19(1) and paragraphs  
20(1)(b) & 21(1)(b)  
of the *Access to Information Act***

**\*\*\*\***

**La page 17  
Fait l'objet d'une exception totale  
conformément au Paragraphe 19(1) et aux  
Alinéas 20(1)b) et 21(1)b)  
de la *loi sur l'accès à l'information***

**Gosselin, Patrick (INFC)**

---

**From:** Gosselin, Patrick (INFC)  
**Sent:** November 6, 2019 2:23 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Cc:** Fortin3, Marc (INFC); Michele Ouellette (INFC) (michele.ouellette@canada.ca); Gosselin, Patrick (INFC)  
**Subject:** Ébauche Agenda [REDACTED]  
**Attachments:** Agenda Rencontre [REDACTED].v7 docx  
**Importance:** High

Bonjour M. Charest,  
En préparation pour la rencontre [REDACTED] voici une ébauche de l'agenda [REDACTED]

Patrick

Patrick Gosselin  
Directeur, Opération des Programmes, Équipe Québec-Ouest – Infrastructure Canada  
Director, Programs Operation Branch, Quebec-West – Infrastructure Canada  
T : 613-954-4884

**bauche Agenda**

ATIA - 19(1)

ATIA - 21(1)(b)

Processed under the  
Révisé en vertu de la



**Page 20 is withheld  
pursuant to  
paragraph 21(1)(b)  
of the *Access to Information Act***

**\*\*\*\***

**La page 20  
fait l'objet d'une exception totale  
conformément à l'alinéa  
21(1)b)  
de la *Loi sur l'accès à l'information***

**Gosselin, Patrick (INFC)**

---

**From:** Gosselin, Patrick (INFC)  
**Sent:** January 31, 2020 5:51 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Cc:** Michele Ouellette (INFC) (michele.ouellette@canada.ca); Gosselin, Patrick (INFC)  
**Subject:** Frais de déplacements et autres

Bonjour M Charest,

Tel que discuté lors de notre rencontre, voici les la grille des per diem qui peut vous guider à calculer vos frais jusqu'ici. De plus, si vous avez d'autres factures, telles que des billets de train, avion ou hôtel, n'hésitez pas à nous les partager.

Une autre option est de nous partager le nombre de KM et le nombre de repas par type et on fera les calculs pour vous.

**Per diem :**

KM – 53.5 cent au Québec

Petit-déjeuner : 20,35 \$

Déjeuner : 20,60 \$

Dîner : 50,55 \$

Par jour : 91,50 \$

Faux-frais par nuit : 17,30 \$

N'hésitez pas à me contacter si vous avez des questions.

Patrick

Patrick Gosselin

Directeur, Opération des Programmes, Équipe Québec-Ouest – Infrastructure Canada

Director, Programs Operation Branch, Quebec-West – Infrastructure Canada

T : 613-954-4884

**Gosselin, Patrick (INFC)**

---

**From:** Gosselin, Patrick (INFC)  
**Sent:** February 3, 2020 6:18 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Subject:** Re [REDACTED]

Oui, demain matin je vais vous les partager.

Désolé pour le délais

Sent from my iPhone

> On Feb 3, 2020, at 18:16, Yvon Charest [REDACTED] wrote:

■

[REDACTED]

[REDACTED]

**Gosselin, Patrick (INFC)**

---

**From:** Gosselin, Patrick (INFC)  
**Sent:** February 4, 2020 8:47 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Cc:** Michele Ouellette (INFC) (michele.ouellette@canada.ca); Gosselin, Patrick (INFC)  
**Subject:** [REDACTED]  
**Attachments:** [REDACTED]

Bonjour M. Charest,

[REDACTED]

N'hésitez pas à nous contacter si vous avez des questions.

Patrick

**Pages 24 to 38 are withheld  
pursuant to paragraphs 21(1)(a) & 21(1)(b)  
of the *Access to Information Act***

**\*\*\*\***

**Les pages 24 à 38  
font l'objet d'une exception totale  
conformément aux Alinéas  
21(1)a) & 21(1)b)  
de la *Loi sur l'accès à l'information***

**Gosselin, Patrick (INFC)**

---

**From:** Gosselin, Patrick (INFC)  
**Sent:** February 6, 2020 2:45 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Cc:** Michele Ouellette (INFC) (michele.ouellet@canada.ca), Gosselin, Patrick (INFC)  
**Subject:** RE: [REDACTED]  
**Attachments:** [REDACTED]

Bonjour M. Charest,  
Tel que demandé et discuté avec Michèle [REDACTED]  
[REDACTED]

Merci

Patrick

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** February 5, 2020 6:47 AM  
**To:** Gosselin, Patrick (INFC)  
**Subject:** Re: [REDACTED]

Merci [REDACTED]  
[REDACTED]

Le 4 févr. 2020 à 20:48, Gosselin, Patrick (INFC) <patrick.gosselin@canada.ca> a écrit :

Bonjour M. Charest,  
[REDACTED]

N'hésitez pas à nous contacter si vous avez des questions.

Patrick

**Pages 41 to 47 are withheld  
pursuant to paragraphs 21(1)(a) & 21(1)(b)  
of the *Access to Information Act***

**\*\*\*\***

**Les pages 41 à 47  
font l'objet d'une exception totale  
conformément aux Alinéas  
21(1)a) & 21(1)b)  
de la *Loi sur l'accès à l'information***

## Gosselin, Patrick (INFC)

---

**From:** Gosselin, Patrick (INFC)  
**Sent:** February 11, 2020 12:55 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Cc:** Michele Ouellette (INFC) (michele.ouellette@canada.ca)  
**Subject:** RE: Compte de dépenses-Pont de Québec [REDACTED]

Bonjour M. Charest,  
Merci pour l'information. Nous sommes à valider avec le groupe des Finances et Contrat, si je dois avoir une copie pour certaines de vos factures. [REDACTED]  
[REDACTED]

Je vais vous revenir prochainement.

Patrick

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** February 7, 2020 3:56 PM  
**To:** Gosselin, Patrick (INFC)  
**Subject:** Compte de dépenses-Pont de Québec [REDACTED]

## Compte de dépenses-Pont de Québec

[REDACTED]

[REDACTED]

181.87. Total

[REDACTED]

[REDACTED]

102.14. Total

[REDACTED]

663.57. Total

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

1631.39. Total

[REDACTED]

**Gosselin, Patrick (INFC)**

---

**From:** Gosselin, Patrick (INFC)  
**Sent:** February 12, 2020 2:18 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Subject:** RE: Compte de dépenses Pont de Québec [REDACTED]

Bonjour,

Pour le compte de dépenses, j'attends toujours la confirmation de finance INFC pour confirmer si j'ai besoin des factures [REDACTED]

Patrick

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** February 11, 2020 12:03 PM  
**To:** Gosselin, Patrick (INFC)  
**Subject:** Re: Compte de dépenses-Pont de Québec [REDACTED]

[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
Merci  
[REDACTED]  
[REDACTED]

Le 7 févr. 2020 à 15:56, Yvon Charest [REDACTED] a écrit :

## Compte de dépenses-Pont de Québec

[REDACTED]

[REDACTED]

ATIA - 19(1)

ATIA - 21(1)(b)

[REDACTED]

181.87. Total

[REDACTED]

[REDACTED]

102.14. Total

[REDACTED]

663.57. Total

[REDACTED]

4.00

[REDACTED]

1631.39. Total

[REDACTED]

## Gosselin, Patrick (INFC)

---

**From:** Gosselin, Patrick (INFC)  
**Sent:** February 19, 2020 2:44 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Cc:** Michele Ouellette (INFC) (michele.ouellette@canada.ca)  
**Subject:** RE: Compte de dépenses-Pont de Québec [REDACTED]

Bonjour M. Charest,

J'ai reçu la confirmation de l'équipe des contrats que nous devons obtenir une copie de vos factures [REDACTED]

[REDACTED] M'avisez si vous voulez m'envoyer le tout par courrier ou de façon numérique.

Merci

Patrick

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** February 7, 2020 3:56 PM  
**To:** Gosselin, Patrick (INFC)  
**Subject:** Compte de dépenses-Pont de Québec [REDACTED]

## Compte de dépenses-Pont de Québec

[REDACTED]

[REDACTED]

181.87. Total

[REDACTED]

[REDACTED]

102.14. Total

[REDACTED]

[REDACTED]

663.57. Total

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

1631.39. Total

[REDACTED]

**Gosselin, Patrick (INFC)**

---

**From:** Gosselin, Patrick (INFC)  
**Sent:** February 19, 2020 3:58 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Subject:** RE: Compte de dépenses-Pont de Québec [REDACTED]

Mon adresse postale est le :

Patrick Gosselin  
Infrastructure Canada  
180 Kent Street, 11th floor,  
Ottawa, ON,  
K1P 0B6

Merci

Patrick

-----Original Message-----

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** February 19, 2020 3:45 PM  
**To:** Gosselin, Patrick (INFC) <patrick.gosselin@canada.ca>  
**Subject:** Re: Compte de dépenses-Pont de Québec [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

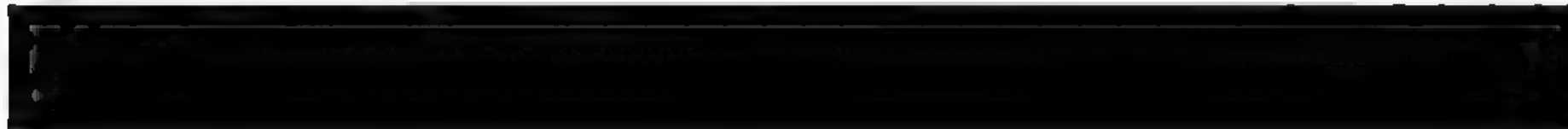
> Le 19 févr. 2020 à 14:43, Gosselin, Patrick (INFC) <patrick.gosselin@canada.ca> a écrit :

**Gosselin, Patrick (INFC)**

---

**From:** Gosselin, Patrick (INFC)  
**Sent:** February 20, 2020 3:42 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Subject:** Photo - M. Charest

Bonjour M. Charest,



Merci

Patrick

**Gosselin, Patrick (INFC)**

---

**From:** Gosselin, Patrick (INFC)  
**Sent:** February 20, 2020 3:56 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Subject:** RE: Photo

Parfait.

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** February 20, 2020 3:54 PM  
**To:** Gosselin, Patrick (INFC)  
**Subject:** Fwd: Photo

Tel que demandé.

[REDACTED]  
Début du message transféré :

**Expéditeur:** [REDACTED]  
**Date:** 28 mai 2019 à 11:15:21 HAE  
**Destinataire:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Objet:** TR: Photo

Bonjour,

[REDACTED] Bonne journée!

ATIA - 19(1)  
ATIA - 21(1)(b)



Envoyé : 8 mars 2019 14:24

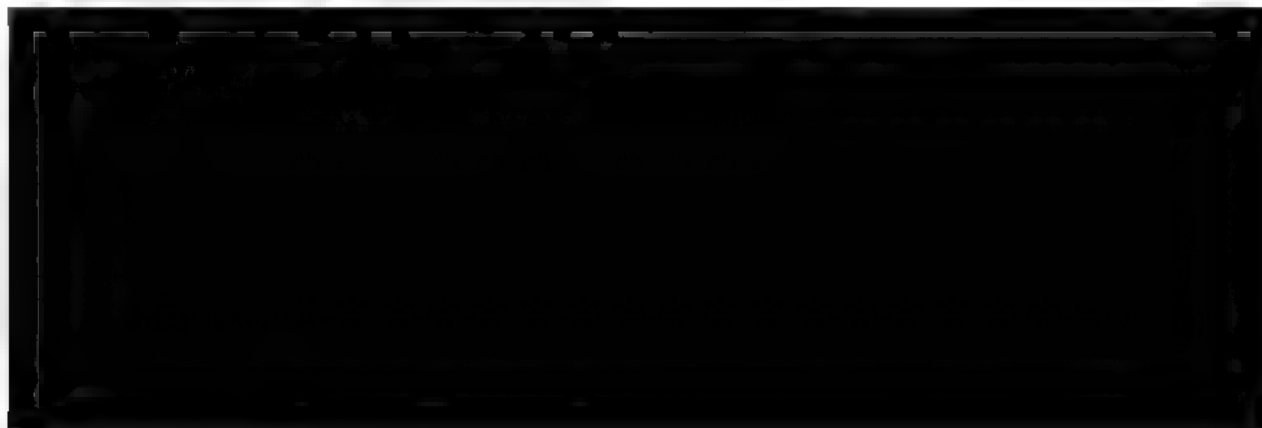
À : Charest, Yvon

Objet : RE: Photo

Bonjour Yvon,

Bonne fin de semaine!





De : Charest, Yvon

Envoyé : 8 mars 2019 10:39

À [redacted]

Objet : Photo

[redacted]

Grand merci.

[redacted]

Début du message transféré :

Expéditeur [redacted]

Date: 8 mars 2019 à 10 02:03 HNE

Destinataire [redacted]



[REDACTED]

Si vous avez des questions à cet effet, n'hésitez pas à me contacter.

[REDACTED] Je vous prie d'agréer, l'expression de ma haute considération.

Au plaisir de vous revoir [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** August 29, 2019 8:22 AM  
**To:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Subject:** [REDACTED]

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** September 24, 2019 10:24 AM  
**To:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Subject:** Travaux [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** September 23, 2019 5:03 PM  
**To:** [REDACTED]  
**Cc:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Subject:** [REDACTED]  
**Attachments:** [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

Début du message transféré :

**Expéditeur:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Date:** 19 septembre 2019 à 19:21:56 UTC -4  
**Destinataire:** [REDACTED]  
**Cc:** Marc Fortin <[marc.fortin3@canada.ca](mailto:marc.fortin3@canada.ca)>  
**Objet:** [REDACTED]

[REDACTED]

**Page 63 is withheld  
pursuant to Subsection  
19(1) and paragraphs 20(1)(b) & 21(1)(b)  
of the *Access to Information Act***

**\*\*\*\***

**La page 63  
fait l'objet d'une exception totale  
conformément au Paragraphe 19(1) et aux  
Alinéas 20(1)b) & 21(1)b)  
de la *Loi sur l'accès à l'information***

**Page 64 is withheld  
pursuant to Subsection 19(1)  
of the *Access to Information Act***

**\*\*\*\***

**La page 64  
fait l'objet d'une exception totale  
conformément au paragraphe  
19(1)  
de la *Loi sur l'accès à l'information***

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Yvon Chares [REDACTED]  
**Sent:** September 24, 2019 12:48 PM  
**To:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Subject:** [REDACTED]  
**Attachments:** [REDACTED]

Pour info,

**Page 66 is withheld  
pursuant to Subsection 19(1)  
of the *Access to Information Act***

**\*\*\*\***

**La page 66  
fait l'objet d'une exception totale  
conformément au Paragraphe  
19(1)  
de la *Loi sur l'accès à l'information***

**Page 67 is withheld  
pursuant to Subsection 19(1) and Paragraphs  
20(1)(b) & 21(1)(b) of the *Access to  
Information Act***

**\*\*\*\***

**La page 67  
fait l'objet d'une exception totale  
conformément au Paragraphe 19(1) et aux  
Alinéas 20(1)b) & 21(1)b)  
de la *Loi sur l'accès à l'information***

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** January 10, 2020 4 02 PM  
**To:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Subject:** Fwd [REDACTED]

**Attachments:** [REDACTED]

Pour analyse.

Début du message transféré :

**Expéditeur:** [REDACTED]  
**Date:** 10 janvier 2020 à 14:29:30 HNE  
**Destinataire:** Yvon Charest  
**Cc:** [REDACTED]  
**Objet:** [REDACTED]

Bonjour Yvon,

[REDACTED]

Je demeure disponible pour en discuter avec toi.  
Sincèrement,

[REDACTED]

**Pages 69 to 75 are withheld  
pursuant to paragraph 20(1)(b)  
of the *Access to Information Act***

**\*\*\*\***

**Les pages 69 à 75  
font l'objet d'une exception totale  
conformément à l'Alinéa  
20(1)b)  
de la *Loi sur l'accès à l'information***

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** January 17, 2020 9:13 AM  
**To:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Subject:** Re: Scénario additionnel [REDACTED]  
**Categories:** POB / Dept related

[REDACTED]

Le 16 janv. 2020 à 17:04, Fortin3, Marc (INFC) a écrit :

Non , mais es-tu disponible pour une courte discussion maintenant?

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** January 16, 2020 4:32 PM  
**To:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Subject:** Re: Scénario additionnel [REDACTED]  
As-tu essayé de me faire parvenir un message?

[REDACTED]

Le 16 janv. 2020 à 13:38, Fortin3, Marc (INFC) <[marc.fortin3@canada.ca](mailto:marc.fortin3@canada.ca)> a écrit :

Sent from my iPhone

Begin forwarded message:

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Date:** January 16, 2020 at 1:37:47 PM EST  
**To:** "Fortin3, Marc (INFC)" <[marc.fortin3@canada.ca](mailto:marc.fortin3@canada.ca)>  
**Subject:** Re: Scénario additionnel [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

Le 16 janv. 2020 à 13:19, Fortin3, Marc (INFC)  
<marc.fortin3@canada.ca> a écrit :



Marc

From: Yvon Charest [mailto:Yvon.Charest@parl.gc.ca]  
Sent: January 16, 2020 12:13 PM  
To: Fortin3, Marc (INFC) <marc.fortin3@canada.ca>  
Subject: Re: Scénario additionne [REDACTED]  
Quand crois-tu me revenir sur cette question?



Le 15 janv. 2020 à 17:09, Yvon Charest



Début du message transféré :

Expéditeur [REDACTED]  
Date: 15 janvier 2020 à  
16:32:37 HNE  
Destinataire: Yvon  
Charest



Objet: Merci

Cher Yvon,



ATIA - 19(1)

ATIA - 20(1)(b)

ATIA - 21(1)(b)



Je demeure disponible  
pour en discuter à ta  
convenance.  
Sincèrement,

[Redacted signature]

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** January 17, 2020 11:34 AM  
**To:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Subject:** Fwd: Merci

Pour info

[REDACTED]

Début du message transféré :

**Expediteur:** [REDACTED]  
**Date:** 17 janvier 2020 à 11:16:20 HNE  
**Destinataire:** Yvon Charest  
**Objet:** RE: Merci

Cher Yvon,

[REDACTED]

J'attends de tes nouvelles.  
Sincèrement,

[REDACTED]

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** Thursday, January 16, 2020 5:58 PM  
**To:** [REDACTED]  
**Subject:** Re: Merci  
J'attends ton appel. Merci.

[REDACTED]

Le 16 janv. 2020 à 17:50, [REDACTED] a écrit :

[REDACTED]

On Jan 16, 2020, at 17:47, Yvon Charest [REDACTED] wrote:

As-tu deux minutes pour m'appeler [REDACTED]

[REDACTED]

Le 15 janv. 2020 à 16:32 [REDACTED]  
a écrit :

ATIA - 19(1)

ATIA - 20(1)(b)

ATIA - 21(1)(b)

Cher Yvon,



Je demeure disponible pour en discuter à ta  
convenance.  
Sincèrement,





>> Merci, Michèle  
>> Envoyé de mon iPhone  
> <winmail.dat>

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** [REDACTED]  
**Sent:** January 29, 2020 4:50 PM  
**To:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Subject:** [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** January 30, 2020 6:00 PM  
**To:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Subject:** Fwd: [REDACTED]

Pour info

[REDACTED]

Début du message transféré :

**Expéditeur:** [REDACTED]  
**Date:** 30 janvier 2020 à 17:25:39 HNE  
**Destinataire:** Yvon Charest  
**Objet:** RE: [REDACTED]

Cher Yvon,



Je demeure disponible pour en discuter avec toi.

Sincèrement,

[REDACTED]

-----Original Message-----

From: Yvon Charest

Sent: Thursday, January 30, 2020 5:33 AM

To: [REDACTED]

Subject: [REDACTED]

ATIA - 18(1)

ATIA - 20(1)(b)

ATIA - 21(1)(b)



**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Sent:** August 23, 2019 8:48 AM  
**To:** Yvon Charest  
**Subject:** Re [REDACTED]

Bonjour ,  
Je confirme que je serais disponible [REDACTED] Nous avons un bureau  
au 800 Rene-Levesque (juste à côté de l'hôtel Reine - Elisabeth), mais suis aussi flexible si c'est plus facile de  
te rejoindre la où tu voudras.

Marc

Sent from my iPhone

On Aug 22, 2019, at 7:39 PM, Yvon Charest [REDACTED] wrote:

Oui [REDACTED]

Le 22 août 2019 à 17:47, Fortin3, Marc (INFC) <[marc.fortin3@canada.ca](mailto:marc.fortin3@canada.ca)> a écrit :

Re-bonjour,  
Simplement pour valider que tout a bien été ?  
Marc  
**Marc Fortin**  
**Assistant Deputy Minister / Sous-ministre adjoint**  
**Programs Operations / Opération des programmes**  
**Infrastructure Canada**  
**Ottawa, Ontario K1P 0B6**  
**[Marc.Fortin3@canada.ca](mailto:Marc.Fortin3@canada.ca)**  
**613-948-8003**

**From:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Sent:** August 22, 2019 11:40 AM  
**To:** [REDACTED]  
**Subject:** [REDACTED]

Re-,  
Merci pour le formulaire de la sécurité.

Le bureau de la sécurité est à réviser le tout rapidement. Pour  
compléter votre dossier pour la sécurité et le contrat, vous devez  
aller faire vos empreintes digitales au Bureau des  
Commissionnaires. Celui à Québec est situé au 1170 boul.  
Lebourgneuf, bureau 104 et est ouvert entre 8h00 et 18h00 (sans

rendez-vous). Au besoin, vous pouvez contacter le Bureau des  
Commissionnaires au 418-681-0609. Le processus de vérification  
de sécurité sera complété rapidement une fois que vos empreintes  
seront données.

Vous devez apporter la lettre ci jointe lorsque vous allez donner  
vos empreintes. Merci pour votre patience à finaliser ces étapes  
administrative

Merci

Marc

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Sent:** August 23, 2019 11:34 AM  
**To:** Yvon Charest  
**Subject:** RE: Contrat de service signé

Merci,

Au Plaisir de se voir [REDACTED] au lobby du 800 René-Lévesque , d'ici là n'hésite pas pour toute question,

Bonne chance [REDACTED]

Marc

Marc Fortin  
Assistant Deputy Minister / Sous-ministre adjoint Programs Operations / Opération des programmes Infrastructure  
Canada Ottawa, Ontario K1P 0B6 Marc.Fortin3@canada.ca  
613-948-8003  
Cell: [REDACTED]

-----Original Message-----

**From:** Yvon Charest [mailto:[REDACTED]]  
**Sent:** August 23, 2019 10:55 AM  
**To:** Fortin3, Marc (INFC) <marc.fortin3@canada.ca>  
**Subject:** Contrat de service signé

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Sent:** August 29, 2019 5:07 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Subject:** RE [REDACTED]

Mes excuses pour le délai: [REDACTED]

Marc

-----Original Message-----

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** August 29, 2019 8:22 AM  
**To:** Fortin3, Marc (INFC) <marc.fortin3@canada.ca>  
**Subject:** [REDACTED]

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Sent:** September 9, 2019 9:24 AM  
**To:** Yvon Charest  
**Subject:** RE Rencontre [REDACTED]

[REDACTED] est bon  
613-948-8003

Marc

-----Original Message-----

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** September 9, 2019 9:12 AM  
**To:** Fortin3, Marc (INFC) <marc.fortin3@canada.ca>  
**Subject:** Re: Rencontre [REDACTED]

Puis-je t'appeler [REDACTED]

> Le 6 sept. 2019 à 20:12, Fortin3, Marc (INFC) <marc.fortin3@canada.ca> a écrit :

>  
> Bonsoir , merci du suivi  
> J'ai du temps [REDACTED] et de la flex alors je vais me rendre disponible selon ta disponibilité.

> Aussi des ouvertures [REDACTED] ou vais me rendre disponible n'importe quand [REDACTED] bon week-end !

> Marc

> Sent from my iPhone

>> On Sep 6, 2019, at 6:03 PM, Yvon Charest [REDACTED] wrote:

>> Bonne fin de semaine.

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Sent:** September 10, 2019 6:50 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Subject:** Re: Disponibilités [REDACTED]

Nous avons pas eu de confirmation pour l'utilisation du vidéo, alors je propose un appel téléphonique [REDACTED], on va te fournir un numéro conférence, serais avec Patrick Gosselin (Il m'accompagnait lors de notre rencontre initiale) et Michèle Ouellette (Directrice Generale pour le Québec). Nous serons en mesure de partager l'information avant notre discussion, bonne soirée

Marc

Sent from my iPhone

> On Sep 9, 2019, at 7:08 PM, Yvon Charest [REDACTED] wrote:

>

[REDACTED]

> A plus.

>

[REDACTED]

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Sent:** September 12, 2019 5:14 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Subject:** discussion  
**Attachments:** Agend

Bonjour Yvon,

Je te fais parvenir une proposition d'ordre du jour

Marc.

ATIA - 21(1)(a)

ATIA - 21(1)(b)

## Agenda



**Pages 94 to 100 are withheld  
pursuant to paragraphs 21(1)(a) & 21(1)(b)  
of the *Access to Information Act***

**\*\*\*\***

**Les pages 94 à 100  
font l'objet d'une exception totale  
conformément aux Alinéas  
21(1)a) & 21(1)b)  
de la *Loi sur l'accès à l'information***

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Sent:** September 19, 2019 10:38 AM  
**To:** Yvon Charest  
**Subject:** Re. Rencontre [REDACTED]

On peut faire l'appel si tu préfères

Sent from my iPhone

> On Sep 19, 2019, at 10:36 AM, Yvon Charest [REDACTED] wrote:

>

> Je t'appelle [REDACTED]

>

> [REDACTED]

>

>> Le 19 sept. 2019 à 10:33, Fortin3, Marc (INFC) <marc.fortin3@canada.ca> a écrit :

>>

>> [REDACTED] selon ta préférence

>>

>

> [REDACTED]

>

>>> On Sep 19, 2019, at 6:13 AM, Yvon Charest [REDACTED] wrote:

>>>

[REDACTED]

Merci d'indiquer tes disponibilités.

>>>

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Sent:** September 19, 2019 3:52 PM  
**To:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Subject:** FW: [REDACTED]

Partage avec toi, [REDACTED]

---

**Expéditeur:** "Gosselin, Patrick (INFC)" <patrick.gosselin@canada.ca>  
**Date:** 19 septembre 2019 à 14:17:32 HAE  
**Destinataire:** "Ouellette, Michele (INFC)" <michele.ouellette@canada.ca>  
**Objet:** FW: [REDACTED]

Un article d'octobre 2018

<https://www.lesoleil.com/actualite/la-capitale/le-pont-de-quebec-dans-tous-ses-etats-661d73a414f04ea2c3ffd41d0ba668eb/le-pont-de-quebec-fini-ou-eternel-cf6f17cf855b455b0bfbbaa397259b0d5>

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Sent:** September 22, 2019 1:50 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Subject:** Visite [REDACTED]

Bonjour, Michèle et Patrick vont se rendre directement sur le site , les coordonnées de Michèle Ouellette au cas (613) 302-1839, bonne journée

Sent from my iPhone

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Sent:** September 23, 2019 8:56 PM  
**To:** Yvon Charest

**Subject:** [REDACTED]

Merci ,  
Mes gens ont bien apprécié la visite [REDACTED]

Sent from my iPhone

On Sep 23, 2019, at 8:45 PM, Yvon Charest [REDACTED] wrote:

Pour info.

[REDACTED]

Début du message transféré :

Expéditeur: [REDACTED]

Date: 23 septembre 2019 à 19:46:58 UTC-4

Destinataire: Yvon Charest [REDACTED]

Cc: [REDACTED]

Objet: Rep [REDACTED]

Yvon,

[REDACTED]

Au plaisir,

[REDACTED]

On Sep 23, 2019, at 5:02 PM, Yvon Charest [REDACTED] wrote:

[REDACTED]

Marc

[REDACTED]

Début du message transféré :

Expéditeur: Yvon Charest

[REDACTED]

Date: 19 septembre 2019 à 19:21:56 UTC-4

Destinataire: [REDACTED]

[REDACTED]

Cc: Marc Fortin

<marc.fortin3@canada.ca><mailto:marc.fortin3@canada.ca>>

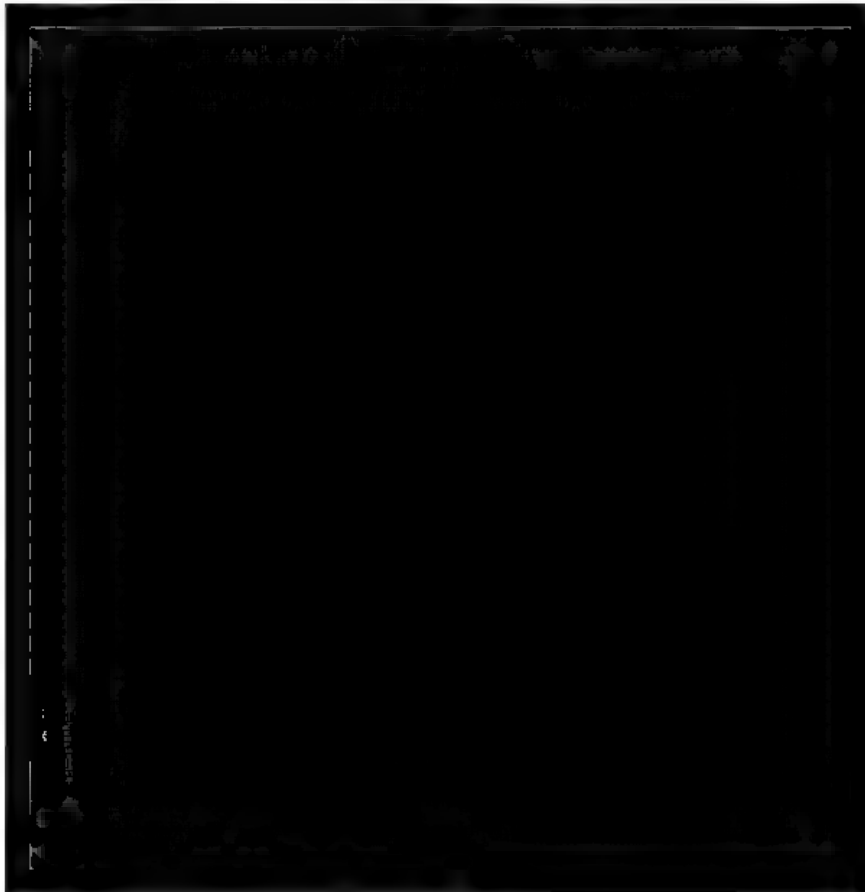
Withheld

ATIA - 19(1)

ATIA - 21(1)(b)

ATIA - 20(1)(b)

Cher



Vos commentaires sont les bienvenus.



ATIA - 19(1)

ATIA - 21(1)(b)

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Sent:** September 25, 2019 11:43 AM  
**To:** Yvon Charest  
**Subject:** RE Appel téléphonique [REDACTED]

Ok merci,

-----Original Message-----

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** September 25, 2019 11:41 AM  
**To:** Fortin3, Marc (INFC) <marc.fortin3@canada.ca>  
**Subject:** Appel téléphonique [REDACTED]

[REDACTED] te tiens  
au courant.

ATIA - 19(1)  
ATIA - 20(1)(b)  
ATIA - 21(1)(b)  
ATIA - 21(1)(a)

**Deslauriers, François (INFC)**

**From:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Sent:** October 25, 2019 9:27 AM  
**To:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Cc:** Michele Ouellette (INFC) (michele.ouellette@canada.ca)  
**Subject:** RE: OBSERVATIONS D'INFC [REDACTED]  
[REDACTED]

Bonjour Yvon,

[REDACTED]

Marc

**From:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Sent:** October 24, 2019 5:55 PM  
**To:** Fortin3, Marc (INFC) ; Gosselin, Patrick (INFC)  
**Subject:** Fwd: OBSERVATIONS D'INFC [REDACTED]

Info

Michèle  
Envoyé de mon iPhone

Début du message transféré :

**Expéditeur:** [REDACTED]  
**Date:** 23 octobre 2019 à 21:38:33 HAF  
**Destinataire:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Cc:** Michele Ouellette <michele.ouellette@canada.ca>  
**Objet:** Rép :<sup>PS</sup> OBSERVATIONS D'INFC [REDACTED]  
[REDACTED]

Cher Yvon,

[REDACTED]

Sincèrement,

[REDACTED]

From: Yvon Charpentier [REDACTED]

Sent: Wednesday, October 23, 2019 5:40 AM

To: [REDACTED]

Cc: Michele Ouellette <michele.ouellette@canada.ca>

Subject: OBSERVATIONS D'INFC [REDACTED]



**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Sent:** November 4, 2019 3:57 PM  
**To:** Ouellette, Michele (INFC); Yvon Charest  
**Cc:** Laperle, Linda (INFC)  
**Subject:** RE: Rencontre [REDACTED]

Alors de façon anticipatoire, réservons [REDACTED] L'invitation va suivre,

Merci à tous

**From:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Sent:** November 4, 2019 3:53 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Cc:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Subject:** RE: Rencontre [REDACTED]

Merci, le bureau de Marc vous transmettra une invitation.

Michèle

**De :** Yvon Charest [REDACTED]  
**Envoyé :** 4 novembre 2019 15:45  
**À :** Ouellette, Michele (INFC) <michele.ouellette@canada.ca>  
**Cc :** Fortin3, Marc (INFC) <marc.fortin3@canada.ca>  
**Objet :** Re: Rencontre [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

Le 4 nov. 2019 à 15:41, Ouellette, Michele (INFC) <michele.ouellette@canada.ca> a écrit :

Bonjour M. Charest,

Quelles seraient vos disponibilités [REDACTED] pour une discussion téléphonique [REDACTED]

[REDACTED]

Merci, Michèle

Michèle Ouellette  
Director General / Directrice générale  
Programs Operations Quebec –West / Opérations de programmes Québec-Ouest  
Infrastructure Canada  
180 Kent Street 9th floor / 180 rue Kent  
Ottawa (Ontario) K1P 0B6  
613-302-1839 / 613-948-9392

Email /Courriel : [michele.ouellette@canada.ca](mailto:michele.ouellette@canada.ca)

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Sent:** November 4, 2019 5:40 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Subject:** Re Rencontre [REDACTED]

Pas de problème on fait le suivi [REDACTED]

Sent from my iPhone

On Nov 4, 2019, at 5:35 PM, Yvon Charest [REDACTED] wrote:

Ça serait parfait. Merci.

[REDACTED]

Le 4 nov. 2019 à 17:32 [REDACTED] a écrit :

Bonsoir monsieur Charest,

[REDACTED]

Merci beaucoup et bonne soirée,

**From:** [REDACTED]  
**Sent:** Monday, November 04, 2019 4:11 PM  
**To:** 'Yvon Charest' [REDACTED]  
**Cc:** Marc Fortin <marc.fortin3@canada.ca> [REDACTED]

**Subject:** RE: Rencontre [REDACTED]  
Bonjour monsieur Charest,

[REDACTED]

Merci et bonne fin de journée,

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** Monday, November 04, 2019 4:03 PM  
**To:** [REDACTED]  
**Cc:** Marc Fortin <marc.fortin3@canada.ca>  
**Subject:** Rencontre [REDACTED]

[REDACTED]

Merci de confirmer que ça fonctionne de ton côté.

[REDACTED]

[REDACTED]

Début du message transféré :

**Expéditeur:** "Fortin3, Marc (INFC)" <marc.fortin3@canada.ca>  
**Date:** 4 novembre 2019 à 13:58:49 HNE  
**Destinataire:** "Yvon Charest" [REDACTED]

Bonjour Yvon,

[REDACTED]

En réponse à la demande [REDACTED] voici les noms des participants à la rencontre:

[REDACTED]

Infrastructure Canada (INFC)

Marc Fortin, Sous-ministre adjoint, Opérations des programmes  
Michèle Ouellette, Directrice générale, Opérations des programmes, Québec/Ouest  
Patrick Gosselin, Directeur, Opérations des programmes, Québec/Ouest  
Claude Laviolette, Ingénieur principal en ponts, Opérations des programmes,

Québec/Ouest

Marc Fortin  
Assistant Deputy Minister / Sous-ministre adjoint  
Programs Operations / Opération des programmes  
Infrastructure Canada  
Ottawa, Ontario K1P 0B6  
[Marc.Fortin3@canada.ca](mailto:Marc.Fortin3@canada.ca) <<mailto:Marc.Fortin3@canada.ca>>  
613-948-8003

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Sent:** November 10, 2019 4:09 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Cc:** Laperle, Linda (INFC)  
**Subject:** Re: Disponibilités

Bonjour merci des propositions, lundi étant le jour du souvenir, nos bureaux sont fermés, Alors on vise [REDACTED]  
nous allons te faire parvenir les coordonnées pour l'appel, Salutation.

Marc

Sent from my iPhone

> On Nov 10, 2019, at 8:06 AM, Yvon Charest [REDACTED] wrote:

>

> Voici mes disponibilités [REDACTED]

[REDACTED]

> Bon dimanche.

>

[REDACTED]

**Deslauriers, François (INFC)**

**From:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Sent:** November 20, 2019 5:07 PM  
**To:** Yvon Charest; Ouellette, Michele (INFC)  
**Cc:** Laperle, Linda (INFC)  
**Subject:** RE: Pont de Québec

Merci,

Je vais devoir te confirmer le tout demain seulement, avec l'arrivée de notre nouvelle ministre, nous sommes à coordonner certaines périodes de breffages, alors, nos horaires sont en constant changement, merci de ta patience

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** November 20, 2019 4:55 PM  
**To:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Cc:** Fortin3, Marc (INFC) ; Laperle, Linda (INFC)  
**Subject:** Re: Pont de Québec

Le 20 nov. 2019 à 15:01, Ouellette, Michele (INFC) <michele.ouellettem@canada.ca> a écrit :

Bonjour M. Charest,

Seriez-vous disponible pour une discussion téléphonique avec Marc et moi [REDACTED]

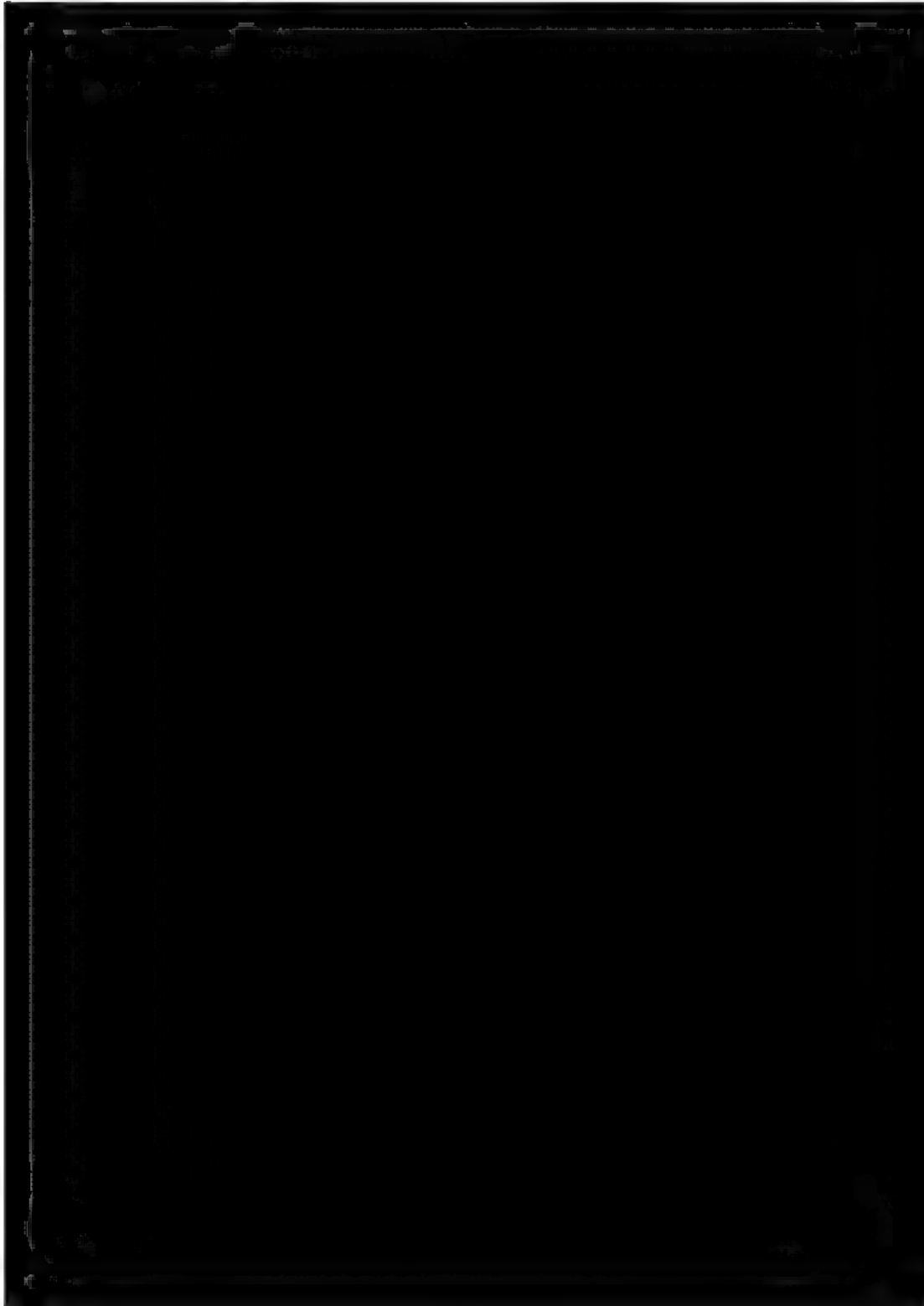
Veuillez cependant noter que notre horaire pourrait être sujet à changement avec la venue de notre nouvelle Ministre.

Merci Michèle

**Envoyé :** 18 novembre 2019 09:26  
**À :** Fortin3, Marc (INFC) <marc.fortin3@canada.ca>  
**Cc :** Ouellette, Michele (INFC) <michele.ouellettem@canada.ca>  
**Objet :** Re: Pont de Québec

Le 15 nov. 2019 à 12:56, Fortin3, Marc (INFC) <[marc.fortin3@canada.ca](mailto:marc.fortin3@canada.ca)> a écrit :

Merci de partager,



[REDACTED] On peut discuter si tu as des questions  
supplémentaires.

Marc

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** November 14, 2019 4:17 PM  
**To:** Fortin3, Marc (INFC) <[marc.fortin3@canada.ca](mailto:marc.fortin3@canada.ca)>; Ouellette, Michele (INFC)  
<[michele.ouellette@canada.ca](mailto:michele.ouellette@canada.ca)>  
**Subject:** Fwd: Pont de Québec

[REDACTED]  
Début du message transféré :

**Expéditeur** [REDACTED]  
**Date:** 14 novembre 2019 à 13:51:53 HNR

**Destinataire** [REDACTED]

**Cc:** [REDACTED]

**Objet:** Pont de Québec

Monsieur Charest,



N'hésitez pas si à communiquer [REDACTED] si vous avez  
besoin d'autres précisions.

Cordialement,



**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Sent:** December 6, 2019 10:58 AM  
**To:** Yvon Charest

Re bonjour , est ce que tu as été approché par le bureau [REDACTED] pour une conversation avec [REDACTED]  
[REDACTED]

Sent from my iPhone

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Sent:** December 6, 2019 11:07 AM  
**To:** Yvon Charest  
**Subject:** Re

Merci ,  
Les infos voyagent vite , mon bureau de ministre vient de me poser la question .

Sent from my iPhone

> On Dec 6, 2019, at 11:04 AM, Yvon Charest [REDACTED] wrote:

>

>

[REDACTED]

>> Le 6 déc. 2019 à 10:58, Fortin3, Marc (INFC) <marc.fortin3@canada.ca> a écrit :

>>

>> Re bonjour , est ce que tu as été approché par le bureau [REDACTED] pour une conversation avec [REDACTED]

[REDACTED] ?

>>

>> Sent from my iPhone

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Sent:** December 8, 2019 4:53 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Subject:** Re Rencontre [REDACTED]

Merci,  
[REDACTED]

Sent from my iPhone

> On Dec 8, 2019, at 4:24 PM, Yvon Charest [REDACTED] wrote:

> [REDACTED]

> [REDACTED]

>> Le 7 déc. 2019 à 12:08, Fortin3, Marc (INFC) <marc.fortin3@canada.ca> a écrit :

>>

>> Ok merci

>>

>> Sent from my iPhone

>>

>> On Dec 7, 2019, at 1:18 PM, Yvon Charest [REDACTED] wrote:

>>>

[REDACTED]

>>>

>>>

>>>

**Deslauriers, François (INFC)**

**From:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Sent:** December 24, 2019 7:41 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Subject:** Re: Pont

[REDACTED]

Sent from my iPhone

> On Dec 24, 2019, at 6:25 PM, Yvon Charest [REDACTED] wrote:

>

[REDACTED]

>

[REDACTED]

>

>> Le 22 déc. 2019 à 09:32, Fortin3, Marc (INFC) <marc.fortin3@canada.ca> a écrit :

>>

[REDACTED]

>>

>> Sent from my iPhone

>>

>>> On Dec 21, 2019, at 11:04 PM, Yvon Charest [REDACTED] wrote:

>>>

>>> Merci de m'informer dès que tu as des nouvelles.

[REDACTED]

>>>> Le 21 déc. 2019 à 16:00, Fortin3, Marc (INFC) <marc.fortin3@canada.ca> a écrit :

>>>>

>>>> Merci beaucoup,

[REDACTED]

>>>>

>>>> Sent from my iPhone

>>>>

>>>> On Dec 21, 2019, at 1:33 PM, Yvon Charest [REDACTED] wrote:

>>>>

[REDACTED]

>>>>

[REDACTED]

ATIA - 19(1)

ATIA - 21(1)(a)

ATIA - 21(1)(b)

ATIA - 20(1)(b)

**Deslauriers, François (INFC)**

**From:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Sent:** January 7, 2020 1:20 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Cc:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Subject:** RE: Appel

Merci Yvon, on voudras peut être prévoir une courte discussion [REDACTED]  
[REDACTED]

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** January 7, 2020 12:04 PM  
**To:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Subject:** Fwd: Appel

Pour info,  
[REDACTED]

Début du message transféré :

**Expéditeur:** [REDACTED]  
**Date:** 7 janvier 2020 à 10:08:31 HNE  
**Destinataire:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Objet:** RE: Appel

Yvon,  
[REDACTED]

Sincèrement,  
[REDACTED]

-----Original Message-----

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** Tuesday, January 07, 2020 5:58 AM  
**To:** [REDACTED]  
**Subject:** Re: Appel  
[REDACTED]  
[REDACTED]

Le 16 déc. 2019 à 09:37 [REDACTED] a écrit :

Yvon,

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

On Dec 16, 2019, at 07:53, Yvon Charest

[REDACTED] a écrit :

[REDACTED]

[REDACTED]

Le 8 déc. 2019 à 11:42, Yvon  
Charest

[REDACTED] a écrit

[REDACTED]

[REDACTED]

Le 8 déc. 2019 à 10:50 [REDACTED]  
[REDACTED] a écrit :

Yvon,

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

Sincèrement,

[REDACTED]

[REDACTED]

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Sent:** January 10, 2020 5:24 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Subject:** RE: Plan de travail

Ok [REDACTED]

Marc

-----Original Message-----

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** January 10, 2020 5:11 PM  
**To:** Fortin3, Marc (INFC) <marc.fortin3@canada.ca>  
**Subject:** Re: Plan de travail

[REDACTED]

[REDACTED]

> Le 10 janv. 2020 à 16:53, Fortin3, Marc (INFC) <marc.fortin3@canada.ca> a écrit :

>

> Bonjour Yvon,

[REDACTED]

>

> Marc

>

> -----Original Message-----

> **From:** Yvon Charest [REDACTED]  
> **Sent:** January 10, 2020 1:19 PM  
> **To:** Fortin3, Marc (INFC) <marc.fortin3@canada.ca>  
> **Subject:** Plan de travail

[REDACTED]

> Merci.

>

[REDACTED]

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Sent:** January 13, 2020 7:12 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Subject:** Re: As tu une seconde pour un appel rapide?

Comme discuté , au cas...



Sent from my iPhone

On Jan 13, 2020, at 6:11 PM, Yvon Charest [REDACTED] wrote:

[REDACTED]

[REDACTED]

Le 13 janv. 2020 à 17:59, Fortin3, Marc (INFC) <marc.fortin3@canada.ca> ■  
écrit :

[REDACTED]

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Sent:** January 16, 2020 5:05 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Subject:** RE: Scénario additionnel [REDACTED]

Non , mais es-tu disponible pour une courte discussion [REDACTED]

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** January 16, 2020 4:32 PM  
**To:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Subject:** Re: Scénario additionnel [REDACTED]

As-tu essayé de me faire parvenir un message?

[REDACTED]

Le 16 janv. 2020 à 13:38, Fortin3, Marc (INFC) <[marc.fortin3@canada.ca](mailto:marc.fortin3@canada.ca)> a écrit :

Sent from my iPhone

Begin forwarded message:

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Date:** January 16, 2020 at 1:37:47 PM EST  
**To:** "Fortin3, Marc (INFC)" <[marc.fortin3@canada.ca](mailto:marc.fortin3@canada.ca)>  
**Subject:** Re: Scénario additionnel [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

Le 16 janv. 2020 à 13:19, Fortin3, Marc (INFC)  
<[marc.fortin3@canada.ca](mailto:marc.fortin3@canada.ca)> a écrit :

[REDACTED]

Marc

ATIA - 19(1)

ATIA - 21(1)(b)

ATIA - 20(1)(b)

**From:** Yvon Charest [mailto:[REDACTED]]  
**Sent:** January 16, 2020 12:13 PM  
**To:** Fortin3, Marc (INFC) <marc.fortin3@canada.ca>  
**Subject:** Re: Scénario additionnel [REDACTED]

Quand crois-tu me revenir sur cette question?

[REDACTED]

Le 15 janv. 2020 à 17:09, Yvon Charest  
[REDACTED] a écrit :

[REDACTED]

[REDACTED]

Début du message transféré :

Expéditeur [REDACTED]

Date: 15 janvier 2020 à 16:32:37 HNE

Destinataire: Yvon Charest

[REDACTED]  
Objet: Marc

Cher Yvon,



Je demeure disponible pour en discuter  
à ta convenance.

Sincèrement,

**Page 130 is withheld  
pursuant to subsection  
19(1)  
of the *Access to Information Act***

**\*\*\*\***

**La page 130  
Fait l'objet d'une exception totale  
conformément au Paragraphe 19(1)  
de la *Loi sur l'accès à l'information***

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Sent:** January 20, 2020 5:31 PM  
**To:** Yvon Chares [REDACTED]  
**Subject:** étude

Je t'ai pas oublié [REDACTED]

[REDACTED] Notre semaine sera passablement occupée, est-ce que tu serais disponible pour que notre discussion [REDACTED] se fasse par vidéo conférence en te fournissant un site ou te rendre prêt de chez toi ?

Marc

**Marc Fortin**  
**Assistant Deputy Minister / Sous-ministre adjoint**  
**Programs Operations / Opération des programmes**  
**Infrastructure Canada**  
**Ottawa, Ontario K1P 0B6**  
**[Marc.Fortin3@canada.ca](mailto:Marc.Fortin3@canada.ca)**  
**613-948-8003**

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Sent:** January 23, 2020 6:10 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Subject:** Re: Suivi

Excellent , merci [REDACTED]

Sent from my iPhone

> On Jan 23, 2020, at 6:08 PM, Yvon Charest [REDACTED] wrote:

>

[REDACTED]

>

[REDACTED]

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Sent:** January 30, 2020 6:00 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Subject:** RE: Rencontre [REDACTED]

180 kent appel moi quand tu seras dans le lobby du batiment ...613-948-8003

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** January 30, 2020 5:58 PM  
**To:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Subject:** Re: Rencontre [REDACTED]

Adresse du bâtiment svp

[REDACTED]

Le 28 janv. 2020 à 13:14, Fortin3, Marc (INFC) <[marc.fortin3@canada.ca](mailto:marc.fortin3@canada.ca)> a écrit :

M Charest : Veuillez vous présenter au bureau des commissionnaires du 11e étage et nous serons contactés pour venir vous accompagner

Pour Ottawa, salle 09-100

Scheduled by :

*Linda Laperle*

Executive Assistant | Adjointe exécutive  
Assistant Deputy Minister's Office | Bureau du sous ministre adjoint  
Program Operations | Opération des programmes  
☎ Telephone | Téléphone Tel 613 948-8706  
Email | Courriel [Linda.Laperle@Canada.ca](mailto:Linda.Laperle@Canada.ca)  
Infrastructure Canada

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Sent:** February 1, 2020 4:20 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Subject:** Re Rencontre [REDACTED]

Merci tres interessant [REDACTED]

Sent from my iPhone

> On Feb 1, 2020, at 4:08 PM, Yvon Charest [REDACTED] wrote:

■

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Sent:** February 3, 2020 6:04 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Subject:** RE: [REDACTED]

Je m'en charge..  
[REDACTED]

-----Original Message-----

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** February 3, 2020 5:57 PM  
**To:** Fortin3, Marc (INFC) <marc.fortin3@canada.ca>  
**Subject:** [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Sent:** February 10, 2020 4:50 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Subject:** RE: Vidéo conférence

Vidéo conférence

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** February 10, 2020 4:47 PM  
**To:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Subject:** Fwd: Vidéo conférence

[REDACTED] Merci.

Début du message transféré :

**Expéditeur:** [REDACTED]  
**Date:** 10 février 2020 à 15:54:20 HNE  
**Destinataire:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Objet:** RE: Vidéo conférence

Monsieur Charest,

[REDACTED]  
Bonne journée,

-----Original Message-----

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** Monday, February 10, 2020 3:02 PM  
**To:** [REDACTED]  
**Cc:** [REDACTED]  
**Subject:** Re: Vidéo conférence

Le 10 févr. 2020 à 14:49 [REDACTED] a écrit :

Bonjour Monsieur Charest,

[REDACTED]

[REDACTED]

Merci,

[REDACTED]

-----Original Message-----

From: Yvon Charest [REDACTED]

Sent: Sunday, February 9, 2020 9:52 PM

To: [REDACTED]

Subject: Video conférence

[REDACTED]

[REDACTED]

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Sent:** October 15, 2019 11:49 AM  
**To:** Yvon Charest  
**Subject:** Re: Documents

Bonjour

[REDACTED]

On se revoit [REDACTED]

Michèle  
Envoyé de mon iPhone

> Le 15 oct. 2019 à 11:45, Yvon Charest [REDACTED] a écrit :

>

[REDACTED]

[REDACTED]

>

[REDACTED]

>

> Début du message transféré :

>

> Expéditeur [REDACTED]

> Date: 15 octobre 2019 à 11:16:51 UTC-4

> Destinataire: Yvon Charest [REDACTED]

> Cc: [REDACTED]

> Objet: Rép [REDACTED] Documents [REDACTED]

>

> Cher Yvon,

>

[REDACTED]

>  
> Sincèrement,

>  
> —Original Message—

> From: Yvon Chares  
> Sent: Tuesday, October 15 2019 6:37 AM

> To:  
> Cc:  
> Subject: Documents

>  
> Grand merci.

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Sent:** October 15, 2019 2:34 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Subject:** Rencontre [REDACTED]

Bonjour M. Charest

Je serai de la rencontre [REDACTED] Vous pouvez me faire signe lorsque vous arriverez à nos bureaux.  
J'irai à votre rencontre. Vous pouvez me joindre au 16133021839.

Michèle  
Envoyé de mon iPhone

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Sent:** October 21, 2019 5:43 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Cc:** Maisonneuve, Stéphanie (INFC)  
**Subject:** Re: [REDACTED]

On vous confirme cela demain matin.

Bonne soirée.

Michèle  
Envoyé de mon iPhone

Le 21 oct. 2019 à 17:13, Yvon Charest - [REDACTED] a écrit :

[REDACTED]

[REDACTED]

Le 21 oct. 2019 à 17:03, Ouellette, Michele (INFC) <michele.ouellette@canada.ca> a écrit :

Oui, je propose que nous ayons notre discussion [REDACTED] Est-ce que ça vous conviendrait ?

Michèle

De : Yvon Charest - [REDACTED]

Envoyé : 21 octobre 2019 16:51

À : Ouellette, Michele (INFC) <michele.ouellette@canada.ca>

Objet : Re: [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

Le 18 oct. 2019 à 17:48, Yvon Charest - [REDACTED] a écrit :

[REDACTED]

[REDACTED]

ATIA - 19(1)

ATIA - 20(1)(b)

ATIA - 21(1)(b)

Le 18 oct. 2019 à 17:32, Ouellette, Michele (INFC)  
<michele.ouellette@canada.ca> a écrit :

■ Bonjour M. Charest,  
Notre Ingénieur a fait une première revue [REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED] Nous aimerions partager nos conclusions  
principales avec vous. Je me demandais quelles sont  
vos disponibilités [REDACTED] pour une  
discussion téléphonique.  
Mon adjointe Stéphanie, en copie sur ce courriel,  
pourrait faire les arrangements selon votre disponibilité  
et celle de notre ingénieur, Claude Laviolette.  
Merci, au plaisir,  
Michèle  
Michèle Ouellette  
Directrice générale, Québec Ouest \ Director General,  
Quebec West  
Programs Operations Branch \ Secteur des opérations  
des programmes  
Infrastructure Canada  
[Michele.ouellette@canada.ca](mailto:Michele.ouellette@canada.ca)  
Telephone | Téléphone: 613-948-9392  
Cell | Portable : 613-302-1839  
Government of Canada | Gouvernement du Canada  
[www.infrastructure.gc.ca](http://www.infrastructure.gc.ca)

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Sent:** October 22, 2019 4:54 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Cc:** Patrick Gosselin (patrick.gosselin@canada.ca), Laviolette, Claude (INFC)  
**Subject:** Version révision  
**Attachments:** OBSERVATIONS D'INFC [REDACTED]

Bonjour M. Charest,

[REDACTED]

Je vous achemine le plan de travail pour fins de discussion sous peu.

Merci de votre temps. Et n'hésitez pas à communiquer avec moi pour quoi que ce soit.

Michèle Ouellette  
Directrice générale, Québec Ouest \ Director General, Quebec West  
Programs Operations Branch \ Secteur des opérations des programmes  
Infrastructure Canada  
[Michele.ouellette@canada.ca](mailto:Michele.ouellette@canada.ca)  
Telephone | Téléphone: 613-948-9392  
Cell | Portable : 613-302-1839  
Government of Canada | Gouvernement du Canada  
[www.infrastructure.gc.ca](http://www.infrastructure.gc.ca)

ATIA - 19(1)

ATIA - 21(1)(a)

ATIA - 21(1)(b)

ATIA - 20(1)(b)

OBSERVATIONS D'INFC

[REDACTED]

[REDACTED]

**Page 145 is withheld  
pursuant to paragraphs  
20(1)(b), 21(1)(a) & 21(1)(b)  
of the *Access to Information Act***

**\*\*\*\***

**La page 145  
fait l'objet d'une exception totale  
conformément aux Alinéas  
20(1)b), 21(1)a) & 21(1)b)  
de la *Loi sur l'accès à l'information***

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Sent:** October 26, 2019 2:39 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Cc:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Subject:** Re: Le Journal de Quebec, 26 oct. 2019 Page 22

Merci de nous avoir avisé M. Charest.

Bon weekend.

Michèle  
Envoyé de mon iPhone

Le 26 oct. 2019 à 05:38, Yvon Charest [REDACTED] a écrit :

Pour info [REDACTED] [Le Journal de Quebec 26 oct. 2019 Page 22](#)

[Lire plus.....](#)



**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Sent:** October 28, 2019 5:41 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Cc:** Fortin3, Marc (INFC), Patrick Gosselin (patrick.gosselin@canada.ca)  
**Subject:** Divulcation proactive de renseignements

Monsieur Charest,

Je vous écris pour vous aviser que, conformément aux directives du Secrétariat du Conseil du Trésor, nous devons bientôt procéder à la divulgation proactive de certains éléments de votre contrat avec INFC. En vertu des directives du SCT et selon la *Loi sur l'accès à l'information*, le nom du fournisseur, la date, la période, la valeur et une brève description de la nature du contrat doivent obligatoirement être divulgués pour tout contrat d'une valeur de 10 000\$ et plus octroyé par le gouvernement fédéral.

Dans le cas de votre contrat, les renseignements suivants seront divulgués :

C-										
2019-										
2020-										
Q2-		YVON			Non-Public					
00021	5029547	CHAREST	2019/08/22	261	Servant	Voyage non-				
					Travel	fonctionnaire	2019/08/22	2020/07/31	30,000.00	

Ces renseignements seront publiés le 30 octobre prochain, sur le Portail du gouvernement ouvert (<https://ouvert.canada.ca>). À titre d'exemple, vous pouvez consulter les divulgations proactives de contrats qu'INFC a effectuées dans le passé à l'adresse suivante :  
[https://ouvert.canada.ca/fr/search/contrats?f%5B0%5D=%3AInfrastructure%20Canada&f%5B1%5D=contracts\\_organisation\\_fr%3AInfrastructure%20Canada](https://ouvert.canada.ca/fr/search/contrats?f%5B0%5D=%3AInfrastructure%20Canada&f%5B1%5D=contracts_organisation_fr%3AInfrastructure%20Canada)



Salutations,

Michèle Ouellette  
Directrice générale, Québec Ouest \ Director General, Quebec West  
Programs Operations Branch \ Secteur des opérations des programmes  
Infrastructure Canada  
[Michele.ouellette@canada.ca](mailto:Michele.ouellette@canada.ca)  
Telephone | Téléphone: 613-948-9392  
Cell | Portable : 613-302-1839  
Government of Canada | Gouvernement du Canada  
[www.infrastructure.gc.ca](http://www.infrastructure.gc.ca)

**Deslauriers, François (INFC)**

**From:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Sent:** October 31, 2019 11:53 AM  
**To:** Yvon Charest  
**Cc:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Subject:** [REDACTED]  
**Attachments:** [REDACTED]

Bonjour M. Charest,

[REDACTED]

Suivant vos échanges avec Marc sur les dates d'une rencontre de suivi [REDACTED]

Merci et bonne journée.

Michèle

Michèle Ouellette  
Directrice générale, Québec Ouest \ Director General, Quebec West  
Programs Operations Branch \ Secteur des opérations des programmes  
Infrastructure Canada  
[Michele.ouellette@canada.ca](mailto:Michele.ouellette@canada.ca)  
Telephone | Téléphone: 613-948-9392  
Cell | Portable : 613-302-1839  
Government of Canada | Gouvernement du Canada  
[www.infrastructure.gc.ca](http://www.infrastructure.gc.ca)

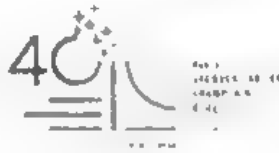
**De :** Sophie Pépin [mailto:[spepin@pjcci.ca](mailto:spepin@pjcci.ca)]  
**Envoyé :** 31 octobre 2019 09:57  
**À :** Ouellette, Michele (INFC)  
**Cc :** Sandra Martel ; Maisonneuve, Stéphanie (INFC)  
**Objet :** [REDACTED]

Bonjour Mme Ouellette, comme requis [REDACTED]

Salutations cordiales,

**Sophie Pépin**  
Assistante à la Première dirigeante  
Assistant to Chief Executive Officer

---



**t 450 651-8771 #2222**

**Pages 151 to 152 are withheld  
pursuant to Subsection 19(1) and  
Paragraphs 20(1)(b) & 21(1)(b)  
of the *Access to Information Act***

**\*\*\*\***

**Les pages 151 à 152  
font l'objet d'une exception totale  
conformément au Paragraphe  
19(1) et aux Alinéas 20(1)b) & 21(1)b)  
de la *Loi sur l'accès à l'information***

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Sent:** November 6, 2019 6:13 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Cc:** Fortin3, Marc (INFC); Patrick Gosselin (patrick.gosselin@canada.ca)  
**Subject:** Proposition de plan de travail  
**Attachments:** M. Charest Ebauche Plan de travail.docx

M. Charest,

[REDACTED] Si le temps le permet, nous serions heureux d'en  
discuter au cours des prochains jours.

Salutations,  
Michèle  
Michèle Ouellette  
Director General / Directrice générale  
Programs Operations Quebec –West / Opérations de programmes Québec-Ouest  
Infrastructure Canada  
180 Kent Street 9th floor / 180 rue Kent  
Ottawa (Ontario) K1P 0B6  
613-302-1839 / 613-948-9392  
Email /Courriel : michele.ouellette@canada.ca



Ébauche - Plan de travail -- Pont de Québec



**Pages 155 to 159 are withheld  
pursuant to paragraphs 21(1)(a) & 21(1)(b)  
of the *Access to Information Act***

**\*\*\*\***

**Les pages 155 à 159  
font l'objet d'une exception totale  
conformément aux Alinéas  
21(1)a) & 21(1)b)  
de la *Loi sur l'accès à l'information***

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Sent:** November 6, 2019 11:36 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Subject:** Re: Proposition de plan de travail

Oui sans problème.

Michèle  
Envoyé de mon iPhone

Le 6 nov. 2019 à 20:40, Yvon Charest [REDACTED] a écrit :

[REDACTED]

Le 6 nov. 2019 à 18:14, Ouellette, Michele (INFC) <[michele.ouellette@canada.ca](mailto:michele.ouellette@canada.ca)> a écrit :

M. Charest,

[REDACTED]

Si le temps le permet, nous serions  
heureux d'en discuter au cours des prochains jours.

Salutations,

Michèle

Michèle Ouellette

Director General / Directrice générale

Programs Operations Quebec –West / Opérations de programmes Québec-Ouest

Infrastructure Canada

180 Kent Street 9th floor / 180 rue Kent

Ottawa (Ontario) K1P 0B6

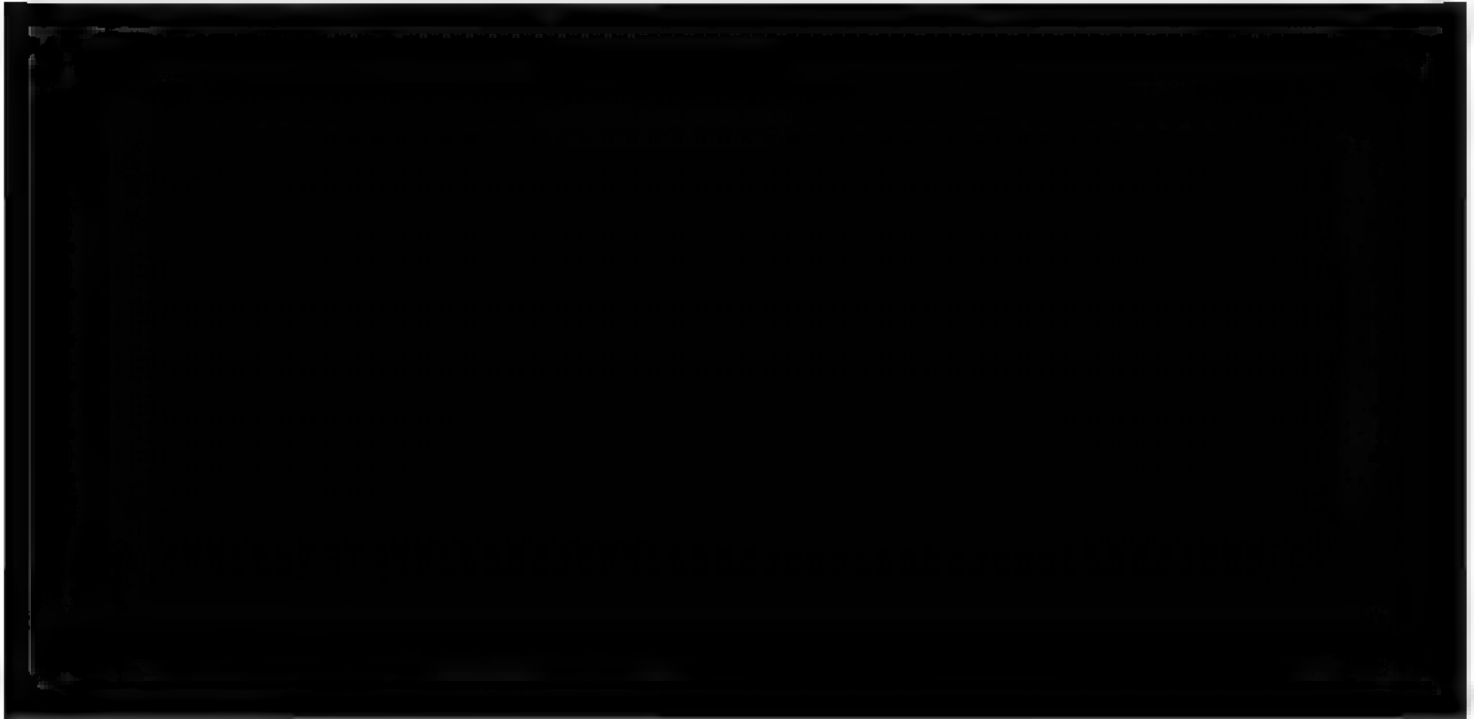
613-302-1839 / 613-948-9392

Email /Courriel : [michele.ouellette@canada.ca](mailto:michele.ouellette@canada.ca)

**Deslauriers, François (INFC)**

**From:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Sent:** November 22, 2019 3:37 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Cc:** Fortin3, Marc (INFC), Patrick Gosselin (patrick.gosselin@canada.ca)  
**Subject:** RÉ: Pont de Québec

Bonjour,



Merci et bon weekend. Michèle

**De :** Yvon Charest [REDACTED]  
**Envoyé :** 18 novembre 2019 09:26  
**À :** Fortin3, Marc (INFC) <marc.fortin3@canada.ca>  
**Cc :** Ouellette, Michele (INFC) <michele.ouellette@canada.ca>  
**Objet :** Re: Pont de Québec



Le 15 nov. 2019 à 12:56, Fortin3, Marc (INFC) <[marc.fortin3@canada.ca](mailto:marc.fortin3@canada.ca)> a écrit :

Merci de partager,



On peut discuter si tu as des questions supplémentaires.

Marc

From: Yvon Charest [REDACTED]

Sent: November 14, 2019 4:17 PM

To: Fortin3, Marc (INFC) <marc.fortin3@canada.ca>; Ouellette, Michele (INFC)  
<michele.ouellette@canada.ca>

Subject: Fwd: Pont de Québec

[REDACTED]

Début du message transféré :

Expéditeur: [REDACTED]

Date: 14 novembre 2019 à 13:51:53 HNR

Destinataire: [REDACTED]

Cc: [REDACTED]

[REDACTED]

Objet: Pont de Québec

Monsieur Charest,



N'hésitez pas si à communiquer [REDACTED] si vous avez besoin d'autres précisions.

Cordialement,

[REDACTED]

Withheld

ATIA - 19(1)

ATIA - 21(1)(b)



**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Sent:** November 25, 2019 7:25 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Cc:** Gosselin, Patrick (INFC)  
**Subject:** Re: Dépenses de déplacement et de voyage

Excellent. Merci.

On vous revient [REDACTED]

Michèle  
Envoyé de mon iPhone

Le 25 nov. 2019 à 18:54, Yvon Charest [REDACTED] a écrit :

[REDACTED]  
Tu peux prévoir \$3000.00 pour 2020.

Le 25 nov 2019 à 11:00, Ouellette, Michele (INFC) <michele.ouellette@canada.ca> a écrit :

Bonjour M. Charest,  
Nous sommes à revoir nos prévisions budgétaires d'ici la fin de l'exercice financier. Dans ce contexte, j'apprécierais si vous pouviez me donner un aperçu des dépenses en frais de déplacement et de voyage que vous avez encourues jusqu'ici, de même que vos prévisions pour celles à venir.  
Merci. Michèle  
Michèle Ouellette  
Director General / Directrice générale  
Programs Operations Quebec -West / Opérations de programmes Québec-Ouest  
Infrastructure Canada  
180 Kent Street 9th floor / 180 rue Kent  
Ottawa (Ontario) K1P 0B6  
613-302-1839 / 613-948-9392  
Email /Courriel : [michele.ouellette@canada.ca](mailto:michele.ouellette@canada.ca)

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Sent:** December 1, 2019 6:51 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Cc:** Fortin3, Marc (INFC); Patrick Gosselin (patrick.gosselin@canada.ca)  
**Subject:** [REDACTED]  
**Attachments:** [REDACTED]

**Importance:** High

Bonsoir M. Charest,

Tel que convenu vous trouverez ci-joints des documents [REDACTED]  
[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

Nous sommes disponibles si vous souhaitez discuter de ces documents et pour vous fournir toute clarification, s'il y a lieu.

Salutations,

Michèle

**Pages 167 to 175 are withheld  
pursuant to paragraph 21(1)(b)  
of the *Access to Information Act***

**\*\*\*\***

**Les pages 167 à 175  
font l'objet d'une exception totale  
conformément à l'Alinéas  
21(1)(b)  
de la *Loi sur l'accès à l'information***

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Sent:** January 7, 2020 4:05 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Subject:** Re: Numéro de téléphone

Merci.

Michèle  
Envoyé de mon iPhone

> Le 7 janv. 2020 à 16:04, Yvon Charest <[REDACTED]> a écrit :

> [REDACTED]

> [REDACTED]

>> Le 7 janv. 2020 à 15:57, Ouellette, Michele (INFC) <michele.ouellette@canada.ca> a écrit :

>>

>> Bonjour

>>

>> À quel numéro [REDACTED] peut vous joindre pour fixer l'appel [REDACTED]

>>

>> Michèle

>> Envoyé de mon iPhone

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Sent:** January 22, 2020 2:29 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Cc:** Patrick Gosselin (patrick.gosselin@canada.ca)  
**Subject:** TR: Disponibilité [REDACTED] Marc Fortin INFC

Bonjour M. Charest,

On vous transmet les détails sous peu [REDACTED]

Michèle

**De :** Laperle, Linda (INFC)  
**Envoyé :** 22 janvier 2020 14:24  
**À :** Ouellette, Michele (INFC)  
**Cc :** Gosselin, Patrick (INFC) ; Maisonneuve, Stéphanie (INFC)  
**Objet :** FW: Disponibilité [REDACTED] Marc Fortin INFC

Bonjour équipe PdQ  
Svp réponde à M Charest ☺  
Merci Linda

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** January 22, 2020 2:21 PM  
**To:** Laperle, Linda (INFC) <linda.laperle@canada.ca>  
**Subject:** Re: Disponibilité [REDACTED] Marc Fortin INFC

Merci de confirmer qu'il y a un video conférence [REDACTED]

Le 21 janv. 2020 à 13:55, Laperle, Linda (INFC) <linda.laperle@canada.ca> a écrit :

Merci M. Charest. Passé une belle journée.  
Linda

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** January 21, 2020 1:53 PM  
**To:** Laperle, Linda (INFC) <linda.laperle@canada.ca>  
**Subject:** Re: Disponibilité [REDACTED] Marc Fortin INFC

[REDACTED]

Le 21 janv. 2020 à 13:23, Laperle, Linda (INFC) <[linda.laperle@canada.ca](mailto:linda.laperle@canada.ca)> a écrit :

Bonjour M. Charest:

Seriez-vous disponible pour un appel *vidéoconférence* [REDACTED] avec  
notre équipe, M. Fortin, Michele Ouellette?

Je crois que Patrick vous envoie les coordonnées pour que cela se fasse par vidéo de  
Québec at Ottawa.

SVP, avisez-nous que ça fonctionne pour vous.

Merci

*Linda Laperle*

Executive Assistant | Adjointe exécutive  
Assistant Deputy Minister's Office | Bureau du sous-ministre adjoint  
Program Operations | Opération des programmes  
☎ Telephone | Téléphone Tel : 613-948-8706  
Email | Courriel [Linda.Laperle@Canada.ca](mailto:Linda.Laperle@Canada.ca)  
Infrastructure Canada

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Ouellette, Michèle (INFC)  
**Sent:** January 22, 2020 2:39 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Cc:** Fortin3, Marc (INFC); Laperle, Linda (INFC); Patrick Gosselin  
(patrick.gosselin@canada.ca)  
**Subject:** Rencontre par vidéoconférence [REDACTED]  
**Attachments:** Agenda [REDACTED]

Bonjour M. Charest,

En préparation pour la vidéoconférence [REDACTED] vous trouverez en pièce jointe, un ordre du jour pour guider les discussions [REDACTED]  
[REDACTED]

Afin de faire la rencontre par vidéoconférence, on a vous réservé une salle aux bureaux de Développement économique Canada (DEC) qui sont situés au Manège militaire Voltigeurs de Québec, 805, Avenue Wilfrid-Laurier, Bureau 201, Québec.

Lors de votre arrivée à la réception, M. Serge Massé-Dionne, Chef des Relations Canada- Québec, DEC, sera votre point de contact. Vous pouvez le rejoindre [REDACTED]

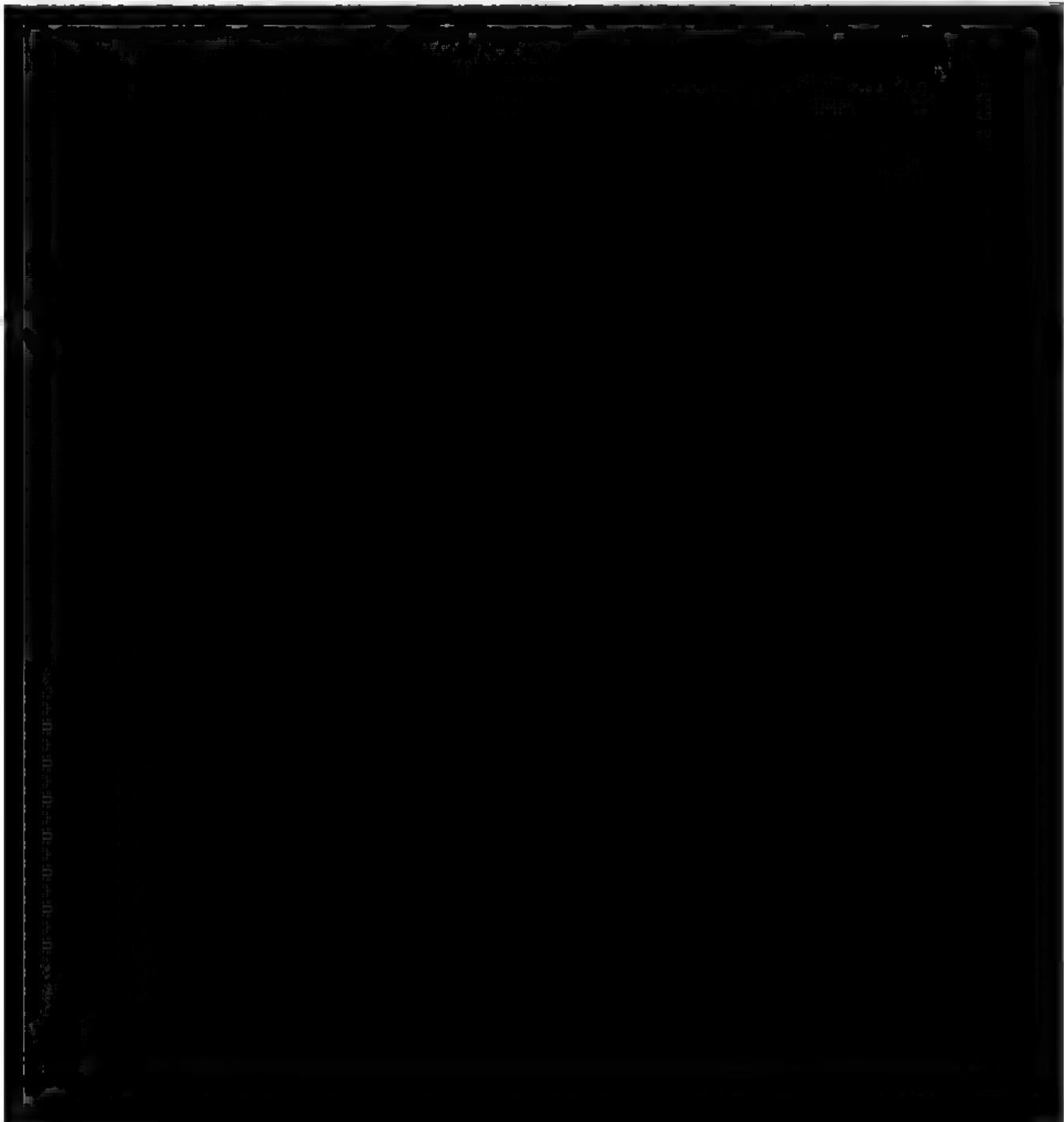
Il vous conduira à la salle et il s'occupera de nous mettre en contact.

N'hésitez pas à me faire signe si vous avez besoin de précisions.

Michèle

Michèle Ouellette  
Director General / Directrice générale  
Programs Operations Quebec -West / Opérations de programmes Québec-Ouest  
Infrastructure Canada  
180 Kent Street 9th floor / 180 rue Kent  
Ottawa (Ontario) K1P 0B6  
613-302-1839 / 613-948-9392  
Email /Courriel : michele.ouellette@canada.ca

**Ébauche Agenda**



**Page 181 is withheld  
pursuant to paragraph 21(1)(b)  
of the *Access to Information Act***

**\*\*\*\***

**La page 181  
fait l'objet d'une exception totale  
conformément à l'Alinéa  
21(1)b)  
de la *Loi sur l'accès à l'information***

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Sent:** January 23, 2020 9:04 AM  
**To:** Yvon Charest  
**Subject:** Fwd: Pablo Rodriguez dit être l'«allié naturel» du Québec à Ottawa

Voici

<https://www.lapresse.ca/actualites/politique/202001/22/01-5257896-pablo-rodriguez-dit-etre-lallie-naturel-du-quebec-a-ottawa.php>

Michèle  
Envoyé de mon iPhone

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Sent:** January 28, 2020 10:16 AM  
**To:** Yvon Charest  
**Subject:** RE: Rencontres [REDACTED]

Merci bien [REDACTED]

Michèle

-----Message d'origine-----

De : Yvon Charest [REDACTED] Envoyé : 28 janvier 2020 09:55 À : Ouellette, Michele (INFC)  
<michele.ouellette@canada.ca> Objet : Re: Rencontres [REDACTED]

[REDACTED]

> Le 28 janv. 2020 à 08:57, Ouellette, Michele (INFC) <michele.ouellette@canada.ca> a écrit :

>  
> Bonjour M Charest,

>  
[REDACTED]

> Merci. Michèle  
> Envoyé de mon iPhone

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Sent:** January 29, 2020 9:06 AM  
**To:** Yvon Charest  
**Cc:** Patrick Gosselin (patrick.gosselin@canada.ca); Fortin3, Marc (INFC)  
**Subject:** [REDACTED]  
**Attachments:** [REDACTED]

Bonjour M. Charest,

Pour faire suite à notre discussion à ce sujet, veuillez trouver ci-joint :

N'hésitez pas à me faire part de toute question ou observation.

Bonne journée.

Michèle Ouellette  
Director General / Directrice générale  
Programs Operations Quebec -West / Opérations de programmes Québec-Ouest  
Infrastructure Canada  
180 Kent Street 9th floor / 180 rue Kent  
Ottawa (Ontario) K1P 0B6  
613-302-1839 / 613-948-9392  
Email / Courriel : michele.ouellette@canada.ca

**Pages 185 to 190 are withheld  
pursuant to paragraphs 20(1)(b) & 21(1)(b)  
of the *Access to Information Act***

**\*\*\*\***

**Les pages 185 à 190  
font l'objet d'une exception totale  
conformément aux Alinéas  
20(1)b) & 21(1)b)  
de la *Loi sur l'accès à l'information***

**Deslauriers, François (INFC)**

**From:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Sent:** February 3, 2020 7:21 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Cc:** Gosselin, Patrick (INFC)  
**Subject:** [REDACTED]  
**Attachments:** [REDACTED]

Bonjour M. Charest,

Merci. Michèle

-----Message d'origine-----

De : Yvon Charest [REDACTED] Envoyé : 3 février 2020 17:58 À : Gosselin, Patrick (INFC)  
<patrick.gosselin@canada.ca> Cc : Ouellette, Michele (INFC) <michele.ouellette@canada.ca> Objet : [REDACTED]

[REDACTED]  
Merci.

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** [REDACTED]  
**Sent:** February 2, 2020 1:16 PM  
**To:** Gosselin Patrick (INFC)  
**Cc:** [REDACTED] Ouellette, Michele (INFC);  
Deslauriers, François (INFC)  
**Subject:** Re: [REDACTED]  
[REDACTED]

Monsieur Gosselin,

[REDACTED]

[REDACTED]

On Feb 2, 2020, at 12:45 PM, Gosselin, Patrick (INFC) <[patrick.gosselin@canada.ca](mailto:patrick.gosselin@canada.ca)> wrote:

Bonjour,

[REDACTED]

Merci

Patrick

Sent from my iPhone

On Feb 1, 2020, at 17:18, [REDACTED] wrote:

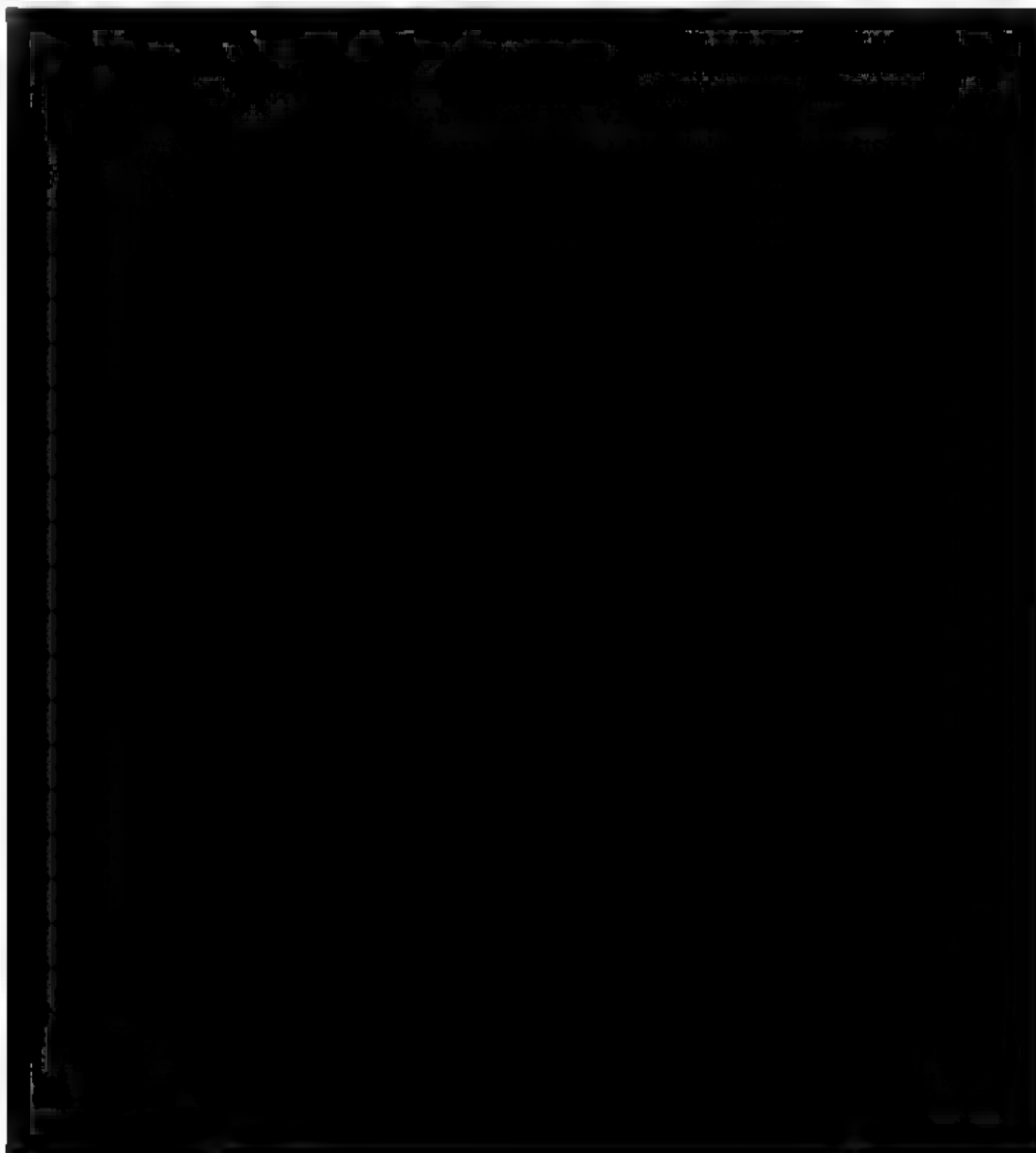
Bonjour Patrick,

[REDACTED]

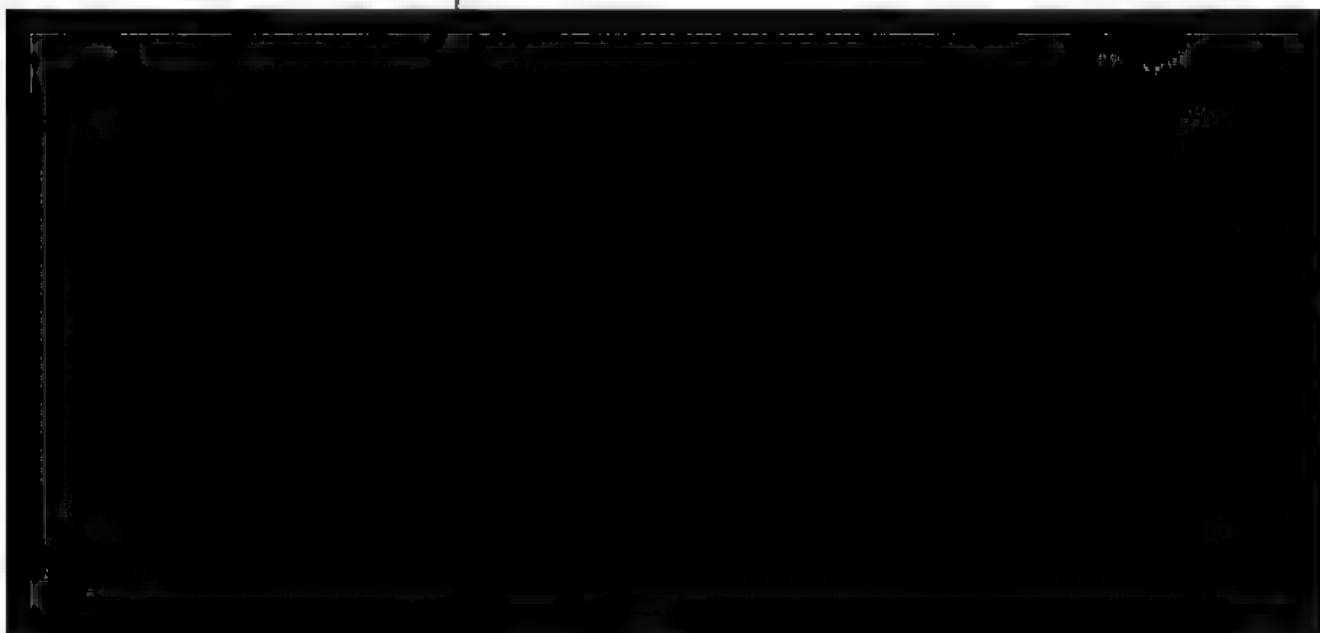
ATIA - 20(1)(b)

ATIA - 21(1)(b)

ATIA - 19(1)



Cordialement,



[REDACTED]

De : Gosselin, Patrick (INFC) [mailto:patrick.gosselin@canada.ca]

Envoyé : 31 janvier 2020 14:03

À :

Cc :

Objet : RE:

Bonjour

Cordialement, Plais

From

Sent: January 31, 2020 1:59 PM

To: Gosselin, Patrick (INFC) <patrick.gosselin@canada.ca>

Cc :

Subject: 113100.032

Bonjour M. Gosselin,

[REDACTED]

Cordialement,

[REDACTED]

**Deslauriers, François (INFC)**

**From:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Sent:** February 3, 2020 7:54 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Subject:** Re: [REDACTED]

Mercl. Michèle  
Envoyé de mon iPhone

> Le 3 févr. 2020 à 19:39, Yvon Charest [REDACTED] a écrit :

>

>

>> Le 3 févr. 2020 à 19:21, Ouellette, Michele (INFC) <michele.ouellette@canada.ca> a écrit :

>>

>> Bonjour M. Charest,

>>

>>

>> Mercl. Michèle

>>

>> -----Message d'origine-----

>> De: Yvon Charest [REDACTED] Envoyé : 3 février

>> 2020 17:58 À : Gosselin, Patrick (INFC) <patrick.gosselin@canada.ca>

>> Cc : Ouellette, Michele (INFC) <michele.ouellette@canada.ca> Objet :

[REDACTED]

>> Merci.

>>

[REDACTED]

>> <mime-attachment>

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Sent:** February 5, 2020 6:06 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Subject:** Re [REDACTED]

[REDACTED]

Michèle  
Envoyé de mon iPhone

> Le 5 févr. 2020 à 17:59, Yvon Charest [REDACTED] a écrit :

>

[REDACTED]

>

[REDACTED]

>> Le 5 févr. 2020 à 15:47, Ouellette, Michele (INFC) <michele.ouellette@canada.ca> a écrit :

>>

>> Rebonjour

>>

>> Je suis désolée. Je viens d'être appelée à une rencontre [REDACTED]

[REDACTED]

>>

>> Michèle

>> Envoyé de mon iPhone

>>

>>> Le 5 févr. 2020 à 15:40, Yvon Charest [REDACTED] a écrit :

>>>

[REDACTED]

>>>

[REDACTED]

>>>

>>>> Le 5 févr. 2020 à 15:36, Ouellette, Michele (INFC) <michele.ouellette@canada.ca> a écrit :

>>>>

>>>> Je voulais justement vous revenir [REDACTED]

>>>>

>>>> Michèle

>>>> Envoyé de mon iPhone

>>>>

>>>>> Le 5 févr. 2020 à 14:05, Yvon Charest [REDACTED] a écrit :

>>>>>

[REDACTED]

[REDACTED]

>>>> Merci de m'éclairer.

>>>>  
[REDACTED]

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Ouellette, Michèle (INFC)  
**Sent:** February 12, 2020 11:07 AM  
**To:** Yvon Charest  
**Subject:** RE: Rencontre [REDACTED]

Excellent, vous pouvez me joindre au [REDACTED] Merc.

-----Message d'origine-----

De : Yvon Charest [REDACTED] Envoyé : 12 février 2020 11:04 À : Ouellette, Michèle (INFC)  
<michele.ouellette@canada.ca> Objet : Re: Rencontre [REDACTED]

[REDACTED]

> Le 12 févr. 2020 à 10:32, Ouellette, Michèle (INFC) <michele.ouellette@canada.ca> a écrit :

>

> Rebonjour

>

> Serait-il possible de discuter des détails de cette rencontre [REDACTED]

Merci.

>

> Michèle

> Envoyé de mon iPhone

>

>> Le 11 févr. 2020 à 18:07, Ouellette, Michèle (INFC) <michele.ouellette@canada.ca> a écrit :

>>

>> Je viens de réaliser que nous avons un all-staff [REDACTED] et on doit y être. Croyez-vous qu'il serait de  
devancer ou retarder la vidéo conférence?

>>

>> Michèle

>> Envoyé de mon iPhone

>>

>>>> Le 11 févr. 2020 à 18:03, Yvon Charest [REDACTED] a écrit :

>>>

>

>

>

>

>

>

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Sent:** February 12, 2020 4:03 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Subject:** Reunion [REDACTED]

Bonjour

Je voulais juste vous confirmer que Patrick se joindra à la vidéo conférence. Marc se joindra dès qu'il pourra. J'espère que cela conviendra.

Michèle  
Envoyé de mon iPhone

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Sent:** February 13, 2020 5:49 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Cc:** Fortin3, Marc (INFC); Patrick Gosselin (patrick.gosselin@canada.ca)  
**Subject:** Rapport Préliminaire [REDACTED]  
**Attachments:** [REDACTED]

Bonjour M. Charest.

[REDACTED]

Nous pouvons également discuter des prochaines étapes selon vos disponibilités.

Merci, Michèle

**Pages 202 to 222 are withheld  
pursuant to Subsection 19(1) and  
Paragraph 21(1)(b)  
of the *Access to Information Act***

**\*\*\*\***

**Les pages 202 à 222  
font l'objet d'une exception totale  
conformément au Paragraphe  
19(1) et à l'Alinéa 21(1)b)  
de la *Loi sur l'accès à l'information***

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Sent:** February 14, 2020 3:52 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Cc:** Patrick Gosselin (patrick.gosselin@canada.ca)  
**Subject:** TR Rapport préliminaire [REDACTED]  
**Attachments:** [REDACTED]

M. Charest,

[REDACTED]

[REDACTED]

Merci et bonne fin de semaine.

Michèle

**De :** Deslauriers, François (INFC)  
**Envoyé :** 14 février 2020 15:35  
**À :** Ouellette, Michele (INFC)  
**Cc :** Maisonneuve, Stéphanie (INFC) ; Gosselin, Patrick (INFC)  
**Objet :** Rapport préliminaire [REDACTED]

Bonjour Mme Ouellette,

[REDACTED]

Merci,

**François Deslauriers**

Program analyst,  
Infrastructure Canada / Government of Canada  
[francois.deslauriers@canada.ca](mailto:francois.deslauriers@canada.ca) / Tel: 613-960-9428

Analyste de programmes,  
Infrastructure Canada / Gouvernement du Canada  
[francois.deslauriers@canada.ca](mailto:francois.deslauriers@canada.ca) / Tél. : 613-960-9428

**Pages 224 to 243 are withheld  
pursuant to Subsection 19(1) and  
Paragraph 21(1)(b)  
of the *Access to Information Act***

**\*\*\*\***

**Les pages 224 à 243  
font l'objet d'une exception totale  
conformément au paragraphe  
19(1) et à l'Alinéa 21(1)b)  
de la *Loi sur l'accès à l'information***

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Ouellette, Michèle (INFC)  
**Sent:** February 24, 2020 6:15 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Subject:** Rapport préliminaire

Bonjour



Michèle  
Envoyé de mon iPhone

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Sent:** February 26, 2020 6:57 PM  
**To:** Yvon Charest  
**Subject:** RE Rapport préliminaire [REDACTED]

[REDACTED]  
Je vous reviens en matinee.

Michèle

-----Message d'origine-----

De : Yvon Charest [REDACTED] Envoyé : 26 février 2020 18:44 À : Ouellette, Michele (INFC)  
<michele.ouellette@canada.ca> Objet : Re: Rapport préliminaire [REDACTED]

[REDACTED]  
Merci de me revenir.

[REDACTED]  
> Le 26 févr. 2020 à 16:27, Ouellette, Michele (INFC) <michele.ouellette@canada.ca> a écrit :

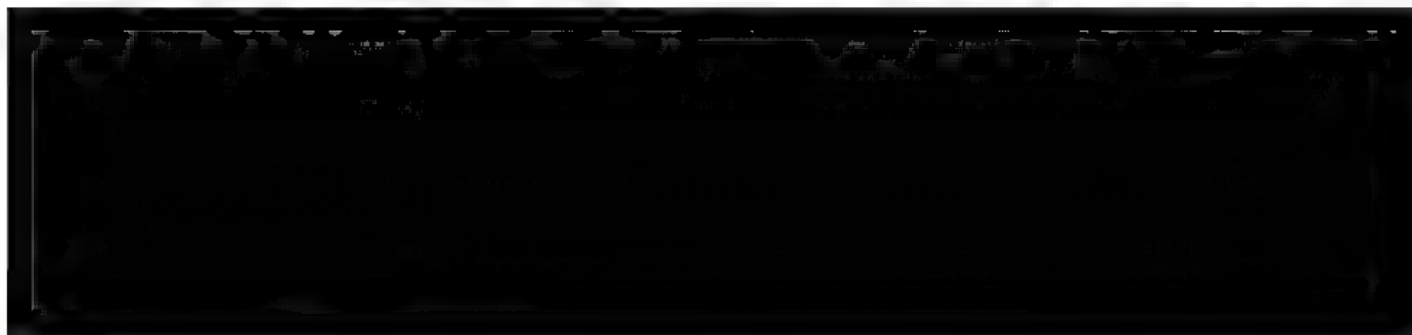
>  
> Bonjour M. Charest,

[REDACTED]  
> Michèle

>  
>  
>

> -----Message d'origine-----

> De : Yvon Charest [REDACTED] Envoyé : 26 février  
> 2020 14:42 À : Ouellette, Michele (INFC) <michele.ouellette@canada.ca>  
> Cc : Gosselin, Patrick (INFC) <patrick.gosselin@canada.ca> Objet : Re:  
> Rapport préliminaire [REDACTED]  
>



>

>



>

>> Le 25 févr. 2020 à 06:42, Ouellette, Michele (INFC) <michele.ouellette@canada.ca> a écrit :

>>



>> Michèle

>> Envoyé de mon iPhone

>>

>>>> Le 24 févr. 2020 à 21:36, Yvon Charest <[redacted]> a écrit :

>>>>



>>>> Le 24 févr. 2020 à 18:15, Ouellette, Michele (INFC) <michele.ouellette@canada.ca> a écrit :

>>>>

>>>> Bonjour

>>>>



>>>>

>>>> Michèle

>>>> Envoyé de mon iPhone

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** October 15, 2019 11:43 AM  
**To:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Subject:** Documents  
**Attachments:** [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

Début du message transféré :

**Expéditeur:** [REDACTED]  
**Date:** 15 octobre 2019 à 11:43 AM  
**Destinataire:** [REDACTED]  
**Cc:** [REDACTED]  
**Objet:** Rép : Documents

Cher Yvon,

[REDACTED]

ATIA - 19(1)

ATIA - 20(1)(b)

Sincèrement,

-----Original Message-----

From: Yvon Charest

Sent: Tuesday, October 15, 2019 6:37 AM

To:

Cc:

Subject: Documents

Grand merci.

**Pages 250 to 253 are withheld  
pursuant to paragraph 20(1)(b)  
of the *Access to Information Act***

**\*\*\*\***

**Les pages 250 à 253  
font l'objet d'une exception totale  
conformément à l'Alinéa  
20(1)b)  
de la *Loi sur l'accès à l'information***

**Page 254 is withheld  
pursuant to Subsection 19(1) and  
Paragraph 20(1)(b)  
of the *Access to Information Act***

**\*\*\*\***

**La page 254  
fait l'objet d'une exception totale  
conformément au paragraphe  
19(1) et à l'Alinéa 20(1)b)  
de la *Loi sur l'accès à l'information***

**Pages 255 to 463 are withheld  
pursuant to paragraph 20(1)(b)  
of the *Access to Information Act***

**\*\*\*\***

**Les pages 255 à 463  
font l'objet d'une exception totale  
conformément à l'Alinéa  
20(1)b)  
de la *Loi sur l'accès à l'information***

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Yvon Chares [REDACTED]  
**Sent:** December 7, 2019 8:08 AM  
**To:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Cc:** Fortin3, Marc (INFC)  
**Subject:** [REDACTED]  
**Attachments:** [REDACTED]

[REDACTED]

Merci.

**Page 465 is withheld  
pursuant to Subsection 19(1)  
of the *Access to Information Act***

**\*\*\*\***

**La page 465  
fait l'objet d'une exception totale  
conformément au Paragraphe  
19(1)  
de la *Loi sur l'accès à l'information***

**Pages 466 to 468 are withheld  
pursuant to paragraph 21(1)(b)  
of the *Access to Information Act***

**\*\*\*\***

**Les pages 466 à 468  
font l'objet d'une exception totale  
conformément à l'Alinéa  
21(1)b)  
de la *Loi sur l'accès à l'information***

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** December 14, 2019 4:48 AM  
**To:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Subject:** Re: [REDACTED]

Merci.

[REDACTED]

> Le 13 déc. 2019 à 18:18, Ouellette, Michele (INFC) <michele.ouellette@canada.ca> a écrit :

> Bonjour M. Charest,

>

> Nous n'avons pas encore eu l'occasion [REDACTED] Je vous tiens au courant quand il y aura des développements.

>

> Bon weekend. Michèle

>

>

> —Message d'origine—

> De : Yvon Charest [REDACTED] Envoyé : 13 décembre

> 2019 16:20 À : Ouellette, Michele (INFC) <michele.ouellette@canada.ca>

> Objet : Re: [REDACTED]

>

>> Le 13 déc. 2019 à 15:35, Ouellette, Michele (INFC) <michele.ouellette@canada.ca> a écrit :

>>

>> Bonjour M. Charest,

>>

>> Désolée du délai à vous répondre. [REDACTED]

>>

>> J'espère que cela répond à vos questions.

>>

>> Je vous fais également parvenir les grandes lignes [REDACTED] ainsi que le lien à la lettre de mandat de notre ministre, à titre d'info.

>> <https://pm.gc.ca/fr/lettres-de-mandat/lettre-de-mandat-de-la-ministre-de-l'infrastructure-et-des-collectivites>.

>>

>> Michèle

>>

>> —Message d'origine—

>> De : Yvon Charest [REDACTED] Envoyé : 7 décembre

>> 2019 08:08 À : Ouellette, Michele (INFC)

>> <michele.ouellette@canada.ca> Cc : Fortin3, Marc (INFC)

>> <marc.fortin3@canada.ca> Objet [REDACTED]

[REDACTED]

>>

[REDACTED]

>> Merci.

>>

[REDACTED]

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Yvon Charest  
**Sent:** January 7, 2020 6:25 AM  
**To:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Subject:** Re: Rencontre

Le 6 janv. 2020 à 17:28, Ouellette, Michele (INFC) a écrit :

Rebonjour,

Merci, Michèle

**De :** Ouellette, Michele (INFC)

**Envoyé :** 6 janvier 2020 13:16

**À :** 'Yvon Charest'

**Objet :** Re: Rencontre

Très bien

La rencontre se tiendra probablement dans nos bureaux du 800 boul. René-Lévesque Ouest

Michèle

**De :** Yvon Charest

**Envoyé :** 6 janvier 2020 13:11

**À :** Ouellette, Michele (INFC) <michele.ouellet@canada.ca>

**Objet :** Re: Rencontre

Le 6 janv. 2020 à 13:04, Ouellette, Michele (INFC) <michele.ouellet@canada.ca> a écrit :

Merci, Michèle

**De :** Yvon Charest

**Envoyé :** 6 janvier 2020 12:55

À : Ouellette, Michele (INFC) <michele.ouellette@canada.ca>

Objet : Re: Rencontre [REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]

Le 6 janv. 2020 à 12:16, Ouellette, Michele (INFC)  
<michele.ouellette@canada.ca> a écrit :

Bonjour M. Charest,

[REDACTED]

Merci. Michèle  
Michèle Ouellette  
Director General / Directrice générale  
Programs Operations Quebec –West / Opérations de programmes  
Québec-Ouest  
Infrastructure Canada  
180 Kent Street 9th floor / 180 rue Kent  
Ottawa (Ontario) K1P 0B6  
613-302-1839 / 613-948-9392  
Email /Courriel : [michele.ouellette@canada.ca](mailto:michele.ouellette@canada.ca)

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** January 22, 2020 7:45 AM  
**To:** [REDACTED]  
**Cc:** Fortin3, Marc (INFC); Ouellette, Michele (INFC)  
**Subject:** Re: [REDACTED]

[REDACTED]

Merçi et bonne journée.

[REDACTED]

Le 22 janv. 2020 à 07:22, [REDACTED] a écrit :

Bonjour Yvon,

[REDACTED]

Sincèrement,

[REDACTED]

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** January 22, 2020 2:44 PM  
**To:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Subject:** Re: Rencontre par vidéoconférence [REDACTED]

Merci.

[REDACTED]

Le 22 janv. 2020 à 14:39, Ouellette, Michele (INFC) a écrit :

Bonjour M. Charest,

En préparation pour la vidéoconférence [REDACTED] vous trouverez en pièce jointe,  
un ordre du jour pour guider les discussions [REDACTED]

Afin de faire la rencontre par vidéoconférence, on a vous réservé une salle aux bureaux de  
*Développement économique Canada (DEC) qui sont situés au Manège militaire Voltigeurs de  
Québec, 805, Avenue Wilfrid-Laurier, Bureau 201, Québec*

Lors de votre arrivée à la réception, M. **Serge Massé-Dionne**, Chef des Relations Canada-  
Québec, DEC, sera votre point de contact. Vous pouvez le rejoindre [REDACTED]

Il vous conduira à la salle et il s'occupera de nous mettre en contact.

N'hésitez pas à me faire signe si vous avez besoin de précisions.

Michèle

Michèle Ouellette  
Director General / Directrice générale  
Programs Operations Quebec -West / Opérations de programmes Québec-Ouest  
Infrastructure Canada  
180 Kent Street 9th floor / 180 rue Kent  
Ottawa (Ontario) K1P 0B6  
613-302-1839 / 613-948-9392  
Email / Courriel : michele.ouellette@canada.ca

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** January 28, 2020 9:55 AM  
**To:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Subject:** Re: Rencontres [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

> Le 28 janv. 2020 à 08:57, Ouellette, Michele (INFC) <michele.ouellette@canada.ca> a écrit :

>  
> Bonjour M Charest,  
>

[REDACTED]

>  
> Merci, Michèle  
> Envoyé de mon iPhone

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** January 29, 2020 1:24 PM  
**To:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Subject:** Re: [REDACTED]

Merci [REDACTED]  
[REDACTED]

Le 29 janv. 2020 à 09:09, Ouellette, Michele (INFC) a écrit :

Bonjour M. Charest,  
Pour faire suite à notre discussion à ce sujet, veuillez trouver ci-joint [REDACTED]

[REDACTED]  
N'hésitez pas à me faire part de toute question ou observation.

Bonne journée.

Michèle Ouellette

Director General / Directrice générale

Programs Operations Quebec –West / Opérations de programmes Québec-Ouest

Infrastructure Canada

180 Kent Street 9th floor / 180 rue Kent

Ottawa (Ontario) K1P 0B6

613-302-1839 / 613-948-9392

Email /Courriel : michele.ouellette@canada.ca

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** February 4, 2020 8:12 AM  
**To:** Ouellette, Michele (INFC) [REDACTED]  
**Subject:** Re [REDACTED]

[REDACTED]

> Le 4 févr. 2020 à 08:04, Ouellette, Michele (INFC) <michele.ouellet@canada.ca> a écrit :

>

> Bonjour

>

> [REDACTED] je vous enverrai les coordonnées pour une conférence téléphonique. Merci.

>

> Michèle

> Envoyé de mon iPhone

■

>> Le 4 févr. 2020 à 06:06, [REDACTED] a écrit :

>>

[REDACTED]

Merci.

>>

[REDACTED]

>>

>>>> On Feb 4, 2020, at 5:46 AM, Yvon Charest [REDACTED] wrote:

>>>

[REDACTED]

Grand merci.

>>>

[REDACTED]

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** February 4, 2020 11:43 AM  
**To:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Subject:** Re Appel [REDACTED]



Le 4 févr. 2020 à 09:41, Ouellette, Michele (INFC) a écrit :

Bonjour,



J'espère que cela vous convient.

Michèle Ouellette

Director General / Directrice générale

Programs Operations Quebec –West / Opérations de programmes Québec-Ouest

Infrastructure Canada

180 Kent Street 9th floor / 180 rue Kent

Ottawa (Ontario) K1P 0B6

613-302-1839 / 613-948-9392

Email /Courriel : michele.ouellette@canada.ca

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** February 5, 2020 3:49 PM  
**To:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Subject:** [REDACTED]

[REDACTED]

> Le 5 févr. 2020 à 15:47, Ouellette, Michele (INFC) <michele.ouellette@canada.ca> a écrit :

>

> Rebonjour

>

> Je suis désolée. Je viens d'être appelée à une rencontre [REDACTED]

>

> Michèle

> Envoyé de mon iPhone

■

>> Le 5 févr. 2020 à 15:40, Yvon Charest [REDACTED] a écrit :

>>

>> [REDACTED]

>> [REDACTED]

>> [REDACTED]

>>

>>>> Le 5 févr. 2020 à 15:36, Ouellette, Michele (INFC) <michele.ouellette@canada.ca> a écrit :

>>>

>>> Je voulais justement vous retenir [REDACTED]

>>>

>>> Michèle

>>> Envoyé de mon iPhone

>>>

>>>> Le 5 févr. 2020 à 14:05, Yvon Charest [REDACTED] a écrit :

>>>>

[REDACTED]

>>>> Merci de m'éclairer.

>>>>

[REDACTED]

Western States

February 5, 2020 4:06 PM

Copyright © 2004 by John Wiley & Sons, Inc.

**Subject:**

Re

> Le 5 févr. 2020 à 15:59, [REDACTED] a écrit :

> -----Original Message-----

## ► From Work Ethics

> Sent: Wednesday, February 05, 2020 2:16 PM

> To:

> Subject

2

**Page 481 is withheld  
pursuant to subsection 19(1)  
of the *Access to Information Act***

**\*\*\*\***

**La page 481  
fait l'objet d'une exception totale  
conformément au Paragraphe  
19(1)  
de la *Loi sur l'accès à l'information***

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** February 6, 2020 2:57 PM  
**To:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Subject:** Re: [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

> Le 6 févr. 2020 à 12:58, Ouellette, Michele (INFC) <michele.ouellette@canada.ca> a écrit :

>  
> Bonjour,  
>

[REDACTED]

> Michèle

>

> -----Message d'origine-----

> De : Yvon Charest (mailto:[REDACTED]) Envoyé : 6 février  
> 2020 12:53 À : Ouellette, Michele (INFC) <michele.ouellette@canada.ca>

> [REDACTED]

[REDACTED]

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** February 11, 2020 6:33 PM  
**To:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Subject:** Re: Rencontre [REDACTED]

Merci et bonne soirée.

[REDACTED]

> Le 11 févr. 2020 à 18:24, Ouellette, Michele (INFC) <michele.ouellette@canada.ca> a écrit :

>

> Merci [REDACTED]

>

> Michèle

> Envoyé de mon iPhone

>

>> Le 11 févr. 2020 à 18:15, Yvon Charest [REDACTED] a écrit :

>>

[REDACTED]

>>>> Le 11 févr. 2020 à 18:04, Ouellette, Michele (INFC) <michele.ouellette@canada.ca> a écrit :

>>>

>>> Bonsoir

>>>

>>> Certainement, on se rendra disponible [REDACTED]

>>>

>>> Michèle

>>> Envoyé de mon iPhone

>>>

>>>> Le 11 févr. 2020 à 18:03, Yvon Charest [REDACTED] a écrit :

>>>>

>>>

>>>

>>>> Merci de confirmer.

>>>>

>>>

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** February 12, 2020 1:52 PM  
**To:** Gosselin, Patrick (INFC)  
**Cc:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Subject:** Re: Compte de dépenses-Pont de Québec [REDACTED]

Super. Merci du suivi.

[REDACTED]

Le 12 févr. 2020 à 13:45, Gosselin, Patrick (INFC) a écrit :

Bonjour M. Charest.

[REDACTED]

Merci,  
Patrick

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** February 11, 2020 12:03 PM  
**To:** Gosselin, Patrick (INFC)  
**Subject:** Re: Compte de dépenses-Pont de Québec [REDACTED]

[REDACTED]

Merci.

[REDACTED]

Le 7 févr. 2020 à 15:56, Yvon Chares [REDACTED] a écrit :

## Compte de dépenses-Pont de Québec

[REDACTED]

[REDACTED]

181.87. Total

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

663.57. Total

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

1631.39. Total

[REDACTED]

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** February 17, 2020 6:35 AM  
**To:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Cc:** Gosselin, Patrick (INFC)  
**Subject:** Re: Rapport préliminaire [REDACTED]

[REDACTED]

Le 14 févr. 2020 à 15:53, Ouellette, Michele (INFC) a écrit :

M. Charest,

[REDACTED]

J'espère que cela vous conviendra. Si nécessaire, nous pourrions en discuter lundi.

Merci et bonne fin de semaine.

Michèle

**De :** Deslauriers, François (INFC)

**Envoyé :** 14 février 2020 15:35

**À :** Ouellette, Michele (INFC)

**Cc :** Maisonneuve, Stéphanie (INFC) ; Gosselin, Patrick (INFC)

**Objet :** Rapport préliminaire [REDACTED]

Bonjour Mme Ouellette,

[REDACTED]

Merci,

**François Deslauriers**

Program analyst,

Infrastructure Canada / Government of Canada

[francois.deslauriers@canada.ca](mailto:francois.deslauriers@canada.ca) / Tel: 613-960-9428

Analyste de programmes,

Infrastructure Canada / Gouvernement du Canada

[francois.deslauriers@canada.ca](mailto:francois.deslauriers@canada.ca) / Tél. : 613-960-9428

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Yvon Charest [REDACTED]  
**Sent:** February 22, 2020 5:03 PM  
**To:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Subject:** Re [REDACTED]

[REDACTED]

Merci et bonne fin de semaine.

[REDACTED]

Le 21 févr. 2020 à 07:30, Ouellette, Michele (INFC) a écrit :

Bon matin,

Désolée du délai à vous répondre, nos journées sont bien remplies [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

Michèle  
Envoyé de mon iPhone

Le 21 févr. 2020 à 06:34, Yvon Charest [REDACTED] a écrit :

[REDACTED]

[REDACTED]

Le 19 févr. 2020 à 09:42, Yvon Charest [REDACTED] a écrit :

Merci.

[REDACTED]

[REDACTED]

Merci.

[REDACTED]

Le 18 févr. 2020 à 17:14, Ouellette, Michele (INFC)  
<[michele.ouellette@canada.ca](mailto:michele.ouellette@canada.ca)> a écrit :

Bonjour M. Charest,

[REDACTED]

Salutations,  
Michèle  
Michèle Ouellette  
Director General / Directrice générale  
Programs Operations Quebec –West / Opérations de  
programmes Québec-Ouest  
Infrastructure Canada  
180 Kent Street 9th floor / 180 rue Kent  
Ottawa (Ontario) K1P 0B6  
613-302-1839 / 613-948-9392  
Email /Courriel : [michele.ouellette@canada.ca](mailto:michele.ouellette@canada.ca)

**Deslauriers, François (INFC)**

**From:** Yvon Charest  
**Sent:** February 25, 2020 9:08 AM  
**To:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Cc:** Gosselin, Patrick (INFC)  
**Subject:** Re Rapport préliminaire

Mercl.

> Le 25 févr. 2020 à 08:42, Ouellette, Michele (INFC) <michele.ouellette@canada.ca> a écrit :

>

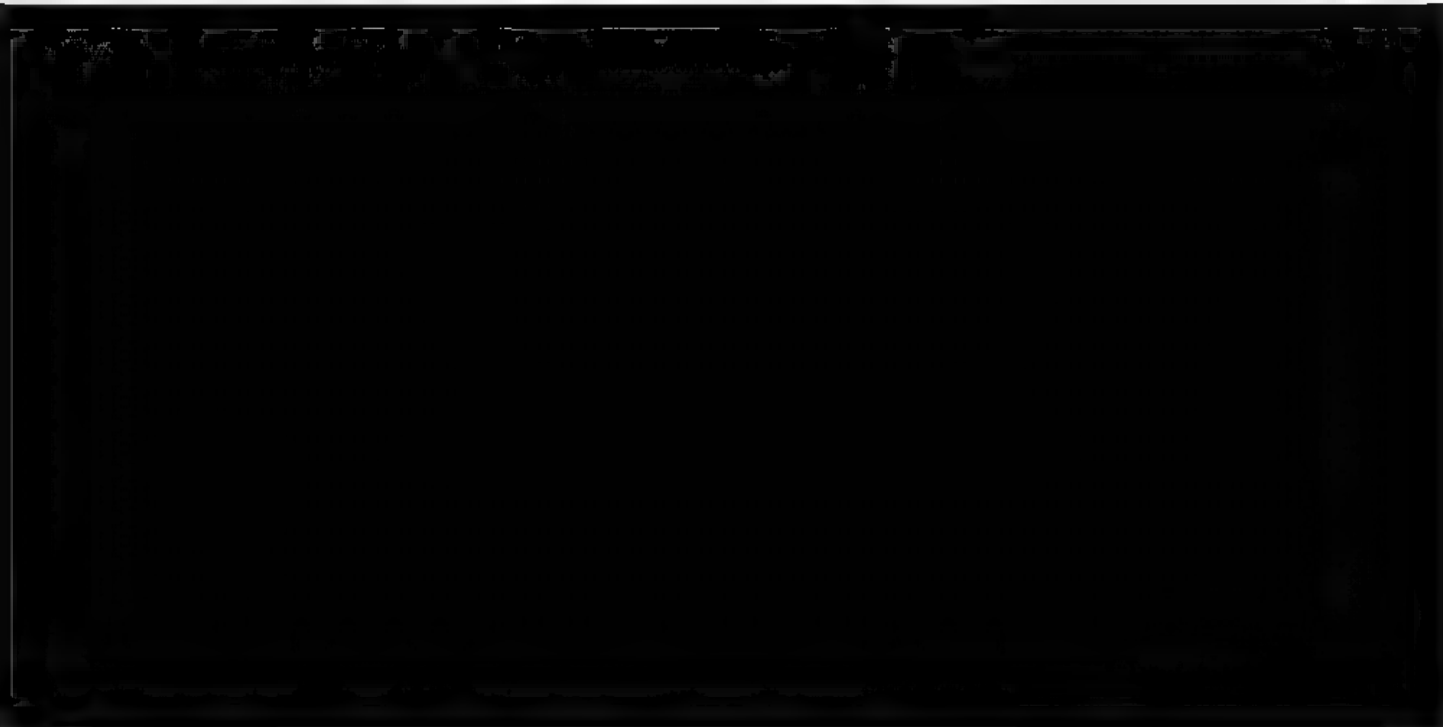


> Michèle  
> Envoyé de mon iPhone

>

>> Le 24 févr. 2020 à 21:36, Yvon Charest <[redacted]> a écrit :

>>



>>>> Le 24 févr. 2020 à 18:15, Ouellette, Michele (INFC) <michele.ouellette@canada.ca> a écrit :

>>>

>>> Bonjour

>>>

>>>

>>> Michèle

>>> Envoyé de mon iPhone

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Maisonneuve, Stéphanie (INFC)  
**Sent:** October 22 2019 9:45 AM  
**To:** [REDACTED]  
**Subject:** Appel conférence [REDACTED]

Bonjour Monsieur Charest,

Un peu plus tôt ce matin nous vous avons fait parvenir par courriel une invitation pour l'appel conférence [REDACTED]. Toutefois, je vous envoie par courriel les informations pour se joindre à la téléconférence ainsi que la marche à suivre. Pour toute question n'hésitez pas à me contacter par courriel ou téléphone.

Composer le 1-877-413-4791 (numéro sans frais pour le système de téléconférence de la fonction publique), ensuite il y aura deux options, pour l'anglais composer le 1 et pour le français composer le 2. Il vous demanderont ensuite de composer votre numéro de téléconférence, qui est le [REDACTED].

Merci et bonne journée,

**Stéphanie Maisonneuve**

Administrative Assistant, Program Operations - Quebec/West  
Infrastructure Canada / Government of Canada  
stephanie.maisonneuve@canada.ca / Tél. 613-960-9485

Adjointe administrative, Opérations des programmes - Québec/Ouest  
Infrastructure Canada / Gouvernement du Canada  
stephanie.maisonneuve@canada.ca / Tél. 613-960-9485

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Maisonneuve, Stéphanie (INFC)  
**Sent:** October 22, 2019 2:18 PM  
**To:** [REDACTED]  
**Subject:** Documents [REDACTED]  
**Attachments:** [REDACTED] OBSERVATIONS D'INFC - [REDACTED]

Bonjour Monsieur Charest,

Voici les documents [REDACTED]

Pour toutes questions n'hésitez pas à me contacter.

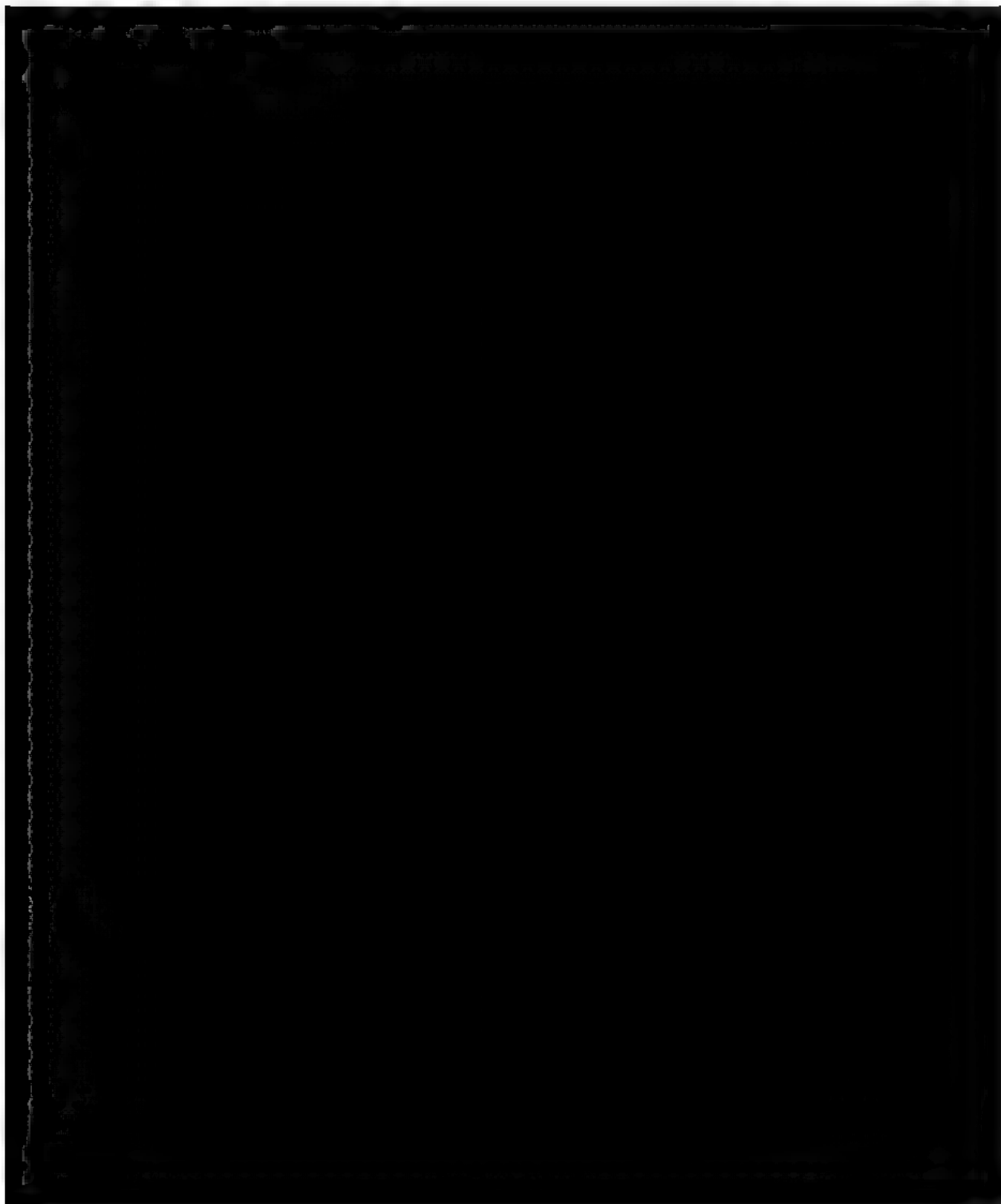
Merci

**Stéphanie Maisonneuve**

Administrative Assistant, Program Operations - Quebec/West  
Infrastructure Canada / Government of Canada  
stephanie.maisonneuve@canada.ca / Tel. 613-960-9485

Adjointe administrative, Opérations des programmes - Québec/Ouest  
Infrastructure Canada / Gouvernement du Canada  
stephanie.maisonneuve@canada.ca / Tél. : 613-960-9485

OBSERVATIONS D'INFO



**Pages 494 to 498 are withheld  
pursuant to paragraphs  
20(1)(b), 21(1)(a) & 21(1)(b)  
of the *Access to Information Act***

**\*\*\*\***

**Les pages 494 à 498  
font l'objet d'une exception totale  
conformément aux Alinéas  
20(1)b), 21(1)a) & 21(1)b)  
de la *Loi sur l'accès à l'information***

**Pages 499 to 500 are withheld  
pursuant to paragraphs  
20(1)(b) & 21(1)(b)  
of the *Access to Information Act***

**\*\*\*\***

**Les pages 499 à 500  
font l'objet d'une exception totale  
conformément aux Alinéas  
20(1)b) & 21(1)b)  
de la *Loi sur l'accès à l'information***

**Deslauriers, François (INFC)**

---

**From:** Maisonneuve, Stéphanie (INFC)  
**Sent:** February 14, 2020 9:01 AM  
**To:** 'Yvon Charest'  
**Cc:** Ouellette, Michele (INFC)  
**Subject:** RE: Rapport Préliminaire [REDACTED]

Bonjour Monsieur Charest,

Est-ce possible de nous fournir un numéro de téléphone pour vous rejoindre [REDACTED]

Merci,

**Stéphanie Maisonneuve**

Administrative Assistant, Program Operations - Quebec/West  
Infrastructure Canada / Government of Canada  
stephanie.maisonneuve@canada.ca / Tel: 613-960-9485

Adjointe administrative, Opérations des programmes - Québec/Ouest  
Infrastructure Canada / Gouvernement du Canada  
stephanie.maisonneuve@canada.ca / Tél. : 613-960-9485

**De :** Yvon Charest [REDACTED]

**Envoyé :** 14 février 2020 08:48

**À :** Ouellette, Michele (INFC) <michele.ouellette@canada.ca>

**Cc :** Fortin3, Marc (INFC) <marc.fortin3@canada.ca>; Gosselin, Patrick (INFC) <patrick.gosselin@canada.ca>; Deslauriers, François (INFC) <francois.deslauriers@canada.ca>; Maisonneuve, Stéphanie (INFC) <stephanie.maisonneuve@canada.ca>

**Objet :** Re: Rapport Préliminaire [REDACTED]

Le 14 févr. 2020 à 08:46, Ouellette, Michele (INFC) <michele.ouellette@canada.ca> a écrit :

Bonjour,

Merci. Michèle  
Envoyé de mon iPhone

Michèle  
Envoyé de mon iPhone

ATIA - 19(1)
ATIA - 21(1)(a)
ATIA - 21(1)(b)

Le 14 févr. 2020 à 08:32, Yvon Charest [REDACTED] a écrit :



Le 13 févr. 2020 à 17:49, Ouellette, Michele (INFC)  
<michele.ouellette@canada.ca> a écrit :

Bonjour M. Charest,



Nous pouvons également discuter des prochaines étapes selon vos disponibilités.

Merci. Michèle

